

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER



USPS 024100

AMERIŠKA DOMOVINA, AUGUST 12, 2004

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70¢

Vol. 106, No. 31 ISSN Number 0164-68X

Everyone Invited to Attend St. Mary's Summer Picnic

St. Mary's Parish (Collinwood) invites everyone to attend their Summer Picnic on Sunday, Aug. 15 at Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio.

The day will begin with Mass at 12:00 noon. That will be followed by a delicious chicken/roast beef dinner (\$10 adults and \$5 for children). Advance tickets for the dinner are now on sale in the rectory office.

The Veseli Godci Ensemble will play for your listening and dancing pleasure.

There will be a bake sale under the care of the Altar Society. Tasty cevapcici, sweet corn and other food and refreshments will also be available for purchase.

There will be games for children and the pool will be

open (at a nominal price) for those who wish to cool off and relax.

All proceeds of the raffle and picnic will be used for the parking lot extension immediately behind the church.

Baked Goods Needed

The ladies and friends of St. Mary's are kindly asked to bring baked goods to Slovenska Pristava on Sunday, Aug. 15 for the parish bake sale. Bakery may also be brought to the school cafeteria on Saturday, Aug. 14.

Krofe Sale

On Saturday morning, Aug. 14, St. Mary's Altar Society will hold a krofe and bake sale in the school cafeteria.

St. Mary's Parish Center Progress Report

With only a few weeks left before the dedication of the parish center, we still have an enormous amount of work to be completed. We have been promised that the hall will be usable on the 5th of September, even though some detail work will have to be completed at a later date.

This past week, the interior of the hall and doors have been painted and flooring has been placed in the kitchen. Kitchen equipment is scheduled to arrive in mid August.

The exterior of the building has been cleaned and washed with an acid solution, the roof over the

atrium is being worked on and electrical and plumbing work continue at a good pace.

Because of new regulations with the fire code, the entire school building, both new and old had to have all new fire and smoke and emergency lights installed.

Walls in the Slovenian room are being dry-walled, the Slovenian style peč has been shipped from Slovenia.

We continue to pray for all of our workers that our project will be brought to a safe, speedy and well done conclusion.

--Fr. John Kumse,
Pastor,

St. Mary's Church Bulletin

The Slovenian Telecommunication System One of Best Among New EU

Slovenia's telecommunication market is a paradox - much like the rest of the economy. It was slow to open to competition, is dominated by state-owned players, is poor compared with western Europe and is too small to offer an attractive economy of scale. It ought not to be doing so well.

Yet, the country has the developed telecom

systems among the new European Union members from Central Europe and some of the most avid and sophisticated customers in the world.

Levels of fixed-line (52%), mobile (91%), and Internet penetration (more than 50%) rival those in the most developed western European countries at prices significantly cheaper.



Mary Ann Vogel, Chairman of the Slovenian Cultural Gardens Association, left, chats with Joan and Chris Chermely, exceptional volunteers.

Slovenian Cultural Garden Plaque Dedication

A gathering of more than 100 people, in addition to the Slovenian International Children's Games participants, attended the Slovenian Cultural Garden plaque dedication in honor of the Children's Games founder, Metod Klemenc. This event took place on Thursday, July 29 at the Slovenian Cultural Garden. Those who came experienced a well-organized program that made Slovenians proud. Activities began after 10:00 a.m., on a beautiful sunlit morning. The Slovenian flag waved gently in the breeze while dignitaries, cameramen, and spectators gathered for the event.

The Garden was at its best with beautiful plantings of red and white Begonias and blue Ageratum. Mulch covered areas around shrubs and between plantings. The pine rose bushes were in bloom. Pachysandra and hosta plants had been added to the perennial beds.

The water in the fountain was spouting up in neat circles and falling gently with the sun glistening on the drops of water. Behind the fountain a sign welcomed everyone to the International Children's Games. A podium and folding chairs were placed in front of the sign.

On the right side of the garden a white tent was set up to provide a nice covered area for the delicious Slovenian refreshments. Krofe, strudel, potica, and to:te were some of the offerings

made by caterer Sofi Mazi. Juices and other drinks, plus Slovenian decorations and candy were provided by Suzi Music of Patria Imports. Around the Garden, Terri Jarem creatively placed large, beautiful bouquets of red, white and blue flowers. Arrangements of red carnations graced the circle around the fountain. What a beautiful scene all of this created.

Members of the Ohio Boy Choir, dressed in navy blue blazers, white shirts and ties, sang the American National Anthem followed by the Slovenian National Anthem. Robert Tomsich, CEO of NESCO, addressed the crowd in English and Slovenian. The son of Slovenian immigrants, Tomsich is a graduate of St. Mary's elementary school, of Collinwood High School, and Fenn College of Engineering. He was awarded a Doctorate from Cleveland State University.

Dr. Tomsich welcomed everyone and congratulated Professor Klemenc. An elementary school sports teacher, Professor Klemenc originated the first International Children's Games in Celje, Slovenia, in 1968. A cake with candles was brought out to celebrate Professor Klemenc's 70th birthday, which took place on July 4th.

Marcel Koprel, Consul General of the Republic of Slovenia, also congratulated

Professor Klemenc and said a few words to the Slovenian community.

The unveiling and dedication of the plaque to Professor Metod Klemenc was made by Alex Machaskee of the Plain Dealer. The Slovenian Cultural Garden members and board were proud to dedicate the plaque honoring the International Children's Games and the contribution to the advancement of global peace and unity by its founder, Professor Klemenc on his 70th birthday. The plaque will be on permanent display in the garden.

Following the dedication, the Kres Children's Dance Group entertained with a few Slovenian folk dances. Everyone enjoyed watching the handsome, beautiful children in their Slovenian National costumes doing the intricate motions with skirts swirling. The Slovenian community can be very proud of this event, which helped show the community and world that our culture has so much to offer.

Many thanks to all who made this possible. Dr. Robert Tomsich must be acknowledged for his generous contribution that helped make this affair the success that it was. A very special "thank you" and congratulations also to Mary Ann Vogel, Chairman of the Slovenian Cultural Gardens, who helped coordinate this wonderful event. Hvala lepa.

(Continued on page 5)

AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 - Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly, except 1st week in July and 1 week after Christmas, for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 31 August 12, 2004

REFLECTIONS BY RUDY

Sound off by the numbers

by RUDY FLIS

It seems everything is done by the numbers. My mom and dad named me Rudy Flis. Nobody cares; all they want is my Social Security number.

In the Army, it was name, rank and serial number. All of my clothing, and much of my equipment was not identified by my name, but with a letter F and a number, which came out to be F-8878. I had a stamp and ink pad, and was always grateful they didn't make us use that stamp on our forehead. I always knew I would be just plain old Rudy Flis after Army life, a most comforting thought back then.

I have a map of Ohio, which has only the counties of Ohio, nothing else. Counties have Indian names, such as Wyandot, Seneca, Ottawa and Huron, all near the Sandusky area. Other counties have names such as Auglaize, Defiance, Hamilton, and Lawrence in Western and Southern Ohio with Belmont, Columbiana, Ash-tabula and Cuyahoga Counties in Eastern and Northern Ohio. The counties of Licking, Knox, Franklin and Delaware are in the mid section of our state.

Interesting names, don't you think? I'll bet there is a

story with each county name. If you are a history buff, and interested in such things, you might think about getting your act in gear. Why? Because of this map I am holding in my hand which has every county of Ohio named, there is also a number under each county name. Example: 01 is Adams in Southern Ohio, 02 is Allen County in North Western Ohio. Not far from 02 is 88, Wyandot County. Eighty-eight is a nice round number. It's only history is it follows 87. These numbers do zilch for my imagination. Perhaps if I were an accountant it would be different.

Don't you think our children will lose something when they won't have to learn to spell Cuyahoga because it has been replaced by 18. I can hear it now, "Where are you from?"

"18."
"Oh, yes, below the Great Lake 4."

The kids in Tuscarawas County will be "79," - shorter, but not sweeter.

One last question. If our county names slip away from us as our phone exchange names such as Orchard, Olympic, Clearwater, Shadyside, and Kenmore did, will we be better off or not? What do you think? Send us a note.

Thoughtfulness for others, generosity, modesty and self-respect are the qualities which make a real gentleman or lady.

-Thomas H. Huxley.

Who Are the Kocevje 'Gottscheers'?

More than 50 years ago, BEFORE Kosovo and Bosnia, ethnic cleansing took place in the former Yugoslavia. An obscure Germanic people called the Gottscheers saw it from both sides, to their eternal regret.

The overlay of names and jurisdictions can be confusing. Early in the 14th century, the first wave of Gottscheers settled in what is now independent Slovenia, in the Carniola region, which became known as Krain when it was part of the Austro-Hungarian Empire.

The Gottscheers had been sent to till the land, pay taxes to the Carinthian counts of Ortenburg and serve as a forward guard for the Holy Roman Empire.

Their new homeland was pretty, but its soil was limestone. Making a living around their main town Gottschee (now Kocevje) was difficult. Many became peddlers in the winter. Speaking a German dialect that even Germans now cannot understand and wearing distinctive clothing, they never fit in with the majority of Slavs. One wrote, "This small nation (peak population was 25,000) is a peculiarity; the Kocevjer can be seen as a Jew among Slovenians. All his pleasure is trade and travel."

After World War I, Gottscheers wanted their region to be a U.S. protectorate or independent like Andorra or Lichtenstein. Instead, Slove-

nia became part of a new nation eventually called Yugoslavia; their linguistic island was left in a sea of Slavs. Gottscheers were weeded out from public offices and other jobs. The German language was forbidden in schools and train stations.

When Adolf Hitler came to power in Germany, the Gottscheers were enthusiastic: They expected to be annexed, like the Sudeten Germans in Czechoslovakia. Instead, Hitler ceded their homeland to his ally Italy. In 1941 - '42, according to Slovenian historian Mitja Ferenc, 97 percent of Gottscheers were moved north within Slovenia, some willingly and some under pressure to Rann (now Brezice). Some did not know where they were going or that the homes and farms they received were taken from Slovenians without compensation. The Slavs disappeared - some to Nazi work camps, some to join Tito's Partisans.

In Gottschee, emptied of German citizens, the Italians bombed and burned, failing to root out the Partisans, then slunk back to Italy. The Gottscheers had little time to mourn that destruction before victorious Partisans drove them out of their new homes, torturing or killing some. Gottscheers wound up in Austria, but they also went to Germany, Australia, New York, Cleveland, and

Kitchener, Ontario. Fifty or 60 live in the Bay Area of San Francisco.

They have Trefens (get-togethers), newsletters, history books, photographs, journals, and even 1930s home movies of their lost land.

Max Mische, an Oakland, CA technical writer and amateur genealogist with the Gottscheer Heritage and Genealogy Association (whose mother was pregnant with him when she left for Austria on the last train of Gottscheers fleeing the Partisans) has written about Gottscheer culture and history and has visited the homeland twice. He says some Gottscheers are under the illusion they can get money or a house as reparation, but Slovenia has no desire to pay them - or to have them come back to live. But by establishing and maintaining a Gottscheer museum, Slovenia is showing respect for minorities - a requisite for their admission to the European Union and NATO.

Mische says some younger Gottscheers want to build friendships in Slovenia (where Gottscheers are largely unknown) but some older folks "Want something back that Slovenians cannot give them. They want to be made whole."

Thanks to Henry Stalzer of Connecticut for submitting this interesting article.

100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

SOME OF THE PEOPLE WOULD CLASSIFY THIS TO BE ETHNIC PROFILING BY THE U.S. GOVERNMENT? (Please take the test)

- In 1972, at the Munich Olympics, athletes were kidnapped and massacred by...
- In 1979, the U.S. Embassy in Iran was taken over by...
- During the 1980's, a number of Americans were kidnapped in Lebanon by...
- In 1983, the U.S. Marine barracks in Beirut was blown up by...
- In 1985, the cruise ship Achille Lauro was hijacked and a 70 year old American passenger was murdered and thrown overboard in his wheelchair by...
- In 1985, TWA Flight 847 was hijacked at Athens and a U.S. Navy diver trying to rescue passengers was murdered by...
- In 1988, Pan Am Flight 103 was bombed by...
- In 1993, the World Trade Center was bombed the first time by...
- In 1998, the U.S. embassies in Kenya and Tanzania were bombed by...
- On 9/11/01, four airliners were hijacked and thousands of U.S. citizens died as a result of the action by...
- In 2002, the U.S. fought a war in Afghanistan against...
- In 2002, reporter Daniel Pearl was kidnapped and murdered by...

Multiple Choice answer:

- Was all of the above caused by fellow Slovenians?
- Was all of the above caused by "Muslim male extremists mostly between the ages of 17 and 40"?

Good Job... ALL OF YOU PICKED THE RIGHT ANSWER!

Life in the Refugee Camps

1949

By Anton Zakelj, translated and edited by John Zakelj

Sunday, April 3, 1949

We picked some dandelion leaves near the camp clinic.

Monday, April 4, 1949

For the first time in this camp, I was attacked by bedbugs. As a result, I slept poorly last night.

We have a new English teacher who seems better than the one we had.

Tuesday, April 5, 1949

I have bedbug bites all over me. Lice stay away, but bedbugs seem to really like me. This afternoon, I sprinkled DDT powder.

Thursday, April 7, 1949

It's a year since we arrived in this camp.

Reberšak promised me I could become a camp policeman whenever one of them leaves for America.

Saturday, April 9, 1949

J. Zupan says I should take over his mail carrier job when he leaves for America. The job has no official pay but he's making 300 shillings a month from tips.

Tuesday, April 12, 1949

I sent our friend Silva 80 cigarettes to thank her for the food she's been sending us. The camp continues to provide us with cigarette rations, which I don't need.

I sent Mihelič the remaining Kocmur photos from last summer. Last June, Kocmur sent me 685 copies of photos he had taken in the camp. We had hoped I could sell them to the other refugees at a profit, but I have not been able to sell them all, and have actually lost money. The ones that are left are mostly of Croatians. The Croatians in the camp preferred to buy from a Croatian photographer.

Thursday, April 14, 1949

Our friend Silva sent us ration cards which will allow us to buy some meat.

Our baby Janko is beginning to walk if we hold his hand. He made one first step by himself and stopped when he realized there was nobody holding on to him.

Friday, April 15, 1949

This Sunday will be Easter. Cilka baked a potica for the Jesenko family, two for us and three for the Erznovnik family.

We received Easter cards from my sister Julka, Cilka's sister Julka, and letters from my mother and from Cilka's brother Rupert and sister Manica.

Saturday, April 16, 1949

At 4 p.m., we went to the camp chapel for the traditional Easter blessing of food. Then we had a wonderful dinner: potica, klobase, horseradish and tea.

At 6:30 p.m., we had a solemn procession through the camp. I helped carry the baldachin which covered the priest carrying the Eucharist. The Croatians sang poorly, our Slovenian singers sounded much better.

(To Be Continued)

Krofe Sale

St. Vitus Altar Society will hold a krofe and noodles sale on Saturday, Aug. 14 at the usual time in the social room. Please tell others about it.

I don't know the key to success, but the key to failure is trying to please everybody. —Bill Cosby



Refugees in the Trofaiach camp participate in a solemn procession (probably the Saturday before Easter, April 16, 1949). From left to right: unknown: Rev. Malavašič, Miha Sršen is holding up the left front corner of the baldachin, the author, Anton Zakelj, is holding up the back right corner of the baldachin, Joze Staričis in the middle, then Tone Babnik is holding the other corner. Photo by Radulovic.

St. Mary's Dedicates New Parish Center

The Blessing and Dedication of St. Mary's (Collinwood) Parish Hall will take place on Sunday, Sept. 5th.

Bishop Anthony Pilla will celebrate a special Mass at 11:00 a.m. on that day, followed by the blessing of the hall.

A banquet and short cultural program will follow, topped off by the music and

entertainment of "Veseli Viničarji" from Slovenia.

Reservations for the banquet and program are now being taken by calling the parish rectory office at (216) 761-7740. Donation is \$25.00 for adults and \$10.00 for children. Because of limited seating, reservations are necessary and no tickets will be sold at the door.

Stimburys Accounting

Accounting & Income Tax Services
496 E. 200th St.
Euclid, OH 44119
(216) 404-0990
Fax (216) 404-0992
taxtime@en.com
<http://stimburysaccounting.com>
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Serving Individuals Corporations & Small Businesses.

IVORY CITY PIANO SERVICE

Albert J. Koporc, Jr.
27359 Tungsten Rd.
Euclid, OH 44132
216-731-9780

Savings Account VS Life Insurance What's Best For Funeral Expenses?

Savings Account:

- Earns interest
- Taxable interest income

Life Insurance:

- Earns dividends
- Guaranteed cash value.
- Death benefit passes to heirs tax-free

(Example: If you're a 68 year old, non-smoking male, in reasonably good health, you can take your savings account of \$5,000 and purchase a KSKJ Life Insurance Policy. Immediately, your \$5,000 premium has turned into a tax free death benefit of \$8,166!)

Interested?

Want to learn more?

Call KSKJ at 1-800-THE-KSKJ
or visit us online at www.kskjlife.com

KSKJ life!
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

Life Insurance • Annuities

Proudly serving the needs of more than
24,000 members nationwide since 1894.

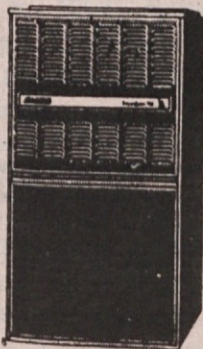
2439 Glenwood Ave.

Joliet, IL 60435

1-800-THE-KSKJ



Make the gas company wonder if you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient—compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.

AMERICAN STANDARD

Built To A Higher Standard.

GORJAN

(440) 944-9444

207 Alpha Park

Highland Hts, OH 44143

HEATING & COOLING
A Name For All Seasons™

MLAKAR Walks Down Memory Lane

by RAY MLAKAR

Well, if nothing else, we were able to shut down our air conditioners for the last few days and here is hoping it stays on the cool side for a few more days. In spite of the pleasant weather, it has not stopped the reindeers from munching in my garden. What can I say? I feed the birds and squirrels and guess I have to make room for Santa's reindeers. Who knows; if I am good to them, just maybe, I may get an electric train yet. Old age does not prevent me from dreaming. Toot, toot.

Well, time to get back to Aunt Ursula's home. Fortunately in the Army Reserves I had two officers who were attorneys in private life and one that I would have preferred to handle my aunt's estate actually lived in Washington, DC. He came home to his native domain in Walton Hills to his folks' home whenever there was a reserve meeting. Because he was practicing law in D.C., it would have been difficult for him to handle my aunt's estate, so I had no other choice but to choose the other officer which unfortunately was not my wisest move.

Being that he was a detachment commander and I worked for his unit and him in particular, thought that he would really be in my corner, but it did not turn out that way. He really dragged his feet in getting the estate through probate and it was well over a year before we were able to actually sell the house.

In the meantime with the help of my sisters, we did do a lot of interior painting, and cleaning. Unfortunately, my aunt was a collector and the attic was loaded with pure junk. I am sure the trash collectors were glad once we finished, but unfortunately I could not say the same, for it seems that for quite a few years my Aunt Ursula did have a border who lived there. With the funds he was paying, she was able to manage quite well with her own pension and he stayed on until his health failed and he had to be put in a nursing home, but then that is a story I'd rather forget.

In any case while he lived there he worked for some sort of window sash company and would forever be bringing lumber home and stashing it in the rafters of the garage as well as underneath both the front and back porch. Granted when he first started, he figured he would use the lumber to start the coal furnace they had during the winter months, but it

would have taken a century to use up all the wood he had stashed under the porches.

For weeks on end, I would stop by after work and bring my electric saber saw and plenty of grape boxes with me from the supermarkets and cut the wood to fit in the grape cartons. I gave a lot of it to my neighbors here in Parma Heights who had fireplaces and then even they felt they had more than they could use and then I would drop off boxes at the Metropolitan Parks in Parma Hts. and put a couple of boxes of cut up wood at each little cooking stove. I am sure it made those having picnics and cooking outside happy for they had good cut up kindling wood to start their fire to cook. The project lasted well over two months and unfortunately it burned up the saber saw, but finally I got it all cleared away. Over the weeks it goes without saying that I had some choice words for her so called Star Boarder.

Although the home was empty I still had to have heat on as well as electric power for I had to set timers on to put lights on in the home to make it appear that someone was living there. The water had to be kept on during the summer months. I would stop after work to cut the grass as well as water the lawn. Unfortunately, my aunt's home was the only house on the street that had an extra lot on the side of her home which was landscaped, grass, roses as well as a vegetable garden which she tended in her better days.

Low and behold some of the younger kids in the neighborhood knew the home was empty and as kids they were up to their pranks and would write all kinds of dirty words on her front steps and sidewalks and I was forever getting calls from the neighbors saying it should be cleaned up. It was one endless struggle from week to week and the one time they even broke the back dining room storm window which meant more repairs. It was one big headache from the get-go.

After a year, we got the go ahead that we could sell the home but it was just not selling. We came down on the price and finally, it was sold. It was one big load off my shoulders and would not wish for anyone to go thru that ever again.

While my aunt lived I did all I could to help maintain it and when she died it seemed it was a bigger hassle. I am sure my aunt never meant for me to have had so much trouble with the place or she

would have changed it with one of our names on the house sometime long prior to her death. In her later years with my sisters cleaning her house from time to time and my one younger sister doing the laundry and my mom preparing meals for her, she was well looked after. Every aunt should be that lucky to have nieces and nephews to look after them as we did for her with no regrets.

Now I was free, not having outside responsibilities. But then mom and I had a big place here to take care of for our yard is big. In fact, here again, we are the only ones on our street who have a house built on a double lot. Maybe even back then I figured that some day I would have reindeer to feed to say nothing of the birds and squirrels. I did have time on my hands and devoted a lot of it to my own yard. Unfortunately, when we are young like that, we never think we would get old and the work load would be harder to keep up. But now I am learning that lesson. When I think back to when I was in grade school it was nothing for me to cut seven and eight people's grass, and now I can't even do my own.

The years catch up with you. God never promised me a bed of roses, but then I did not expect a bed of thorns either.

As a hobby I went to Greenbrier school for night courses on how to arrange flowers and before long I became good at it. I made mountains of artificial arrangements and word spread and soon I was getting orders like there was no tomorrow. In fact, the young lad who lived next to my aunt, aside from his regular job he also did floral work and would often call me for a helping hand when he had more than one set of wedding flowers to make up, and then at graduation time there was always plenty of orders for flowers from presentation bouquets to corsages. Hey, if nothing else, it kept me out of trouble. I was still working with the reserve units and needless to say it did not take much for them to drive me nuts, and some of the funny incidents I will get into in future columns. As I look back on the reserves, just about all of the guys I worked with have moved on to Marble College, even though a lot of them were younger than me. All the commanders I worked for are gone and perhaps serving in God's Army.

Well, I am coming to the end of my column and time

for a few funny sayings. Who knows, maybe even these can be added to a church bulletin.

A skeptic is a person who when he sees the handwriting on the wall, claims it is a forgery.

It isn't difficult to make a mountain out of a molehill, just add a little dirt.

A successful marriage isn't finding the right person; it's being the right person.

The mighty oak tree was once a little nut that held its ground.

Too many people offer God prayers with claw marks all over them.

The tongue must be heavy, indeed, because so few people can hold it.

To forgive is to set the prisoner free and then dis-

cover the prisoner was you.

You have to wonder about humans, they think God is dead and Elvis is alive.

It's all right to sit on your pity pot every now and then, just be sure to flush when you are done.

You'll notice the turtle only makes progress when he sticks out his neck.

If the grass is greener on the other side of the fence, you can bet their water bill is higher.

Last but not least, "You are richer today if you have laughed, given or forgiven."

With that I will sign off only in hopes the Good Lord blesses and watches over all of you and keeps you in good health for it is our greatest asset.

Fairport Honors Founders

The American-Slovenian Club in Fairport Harbor will be honoring its pioneer members with a Founder's Day picnic on Saturday, Aug. 21. The event will take place at the club's grounds at 617 Third St., Fairport, Ohio.

In addition, the club will be helping polka radio personality Tony Petkovsek, a club member, celebrate his birthday as he will be broadcasting his Saturday program from the club. The program goes from noon until 2 p.m. on WELW, 1330 AM. Petkovsek will be interviewing three living founding members present in-

cluding Frank Zalek, and Herman and Charles Kapel.

Music will be provided by the button box orchestra of Ken Zaller, The Captain and his Crew starting at 3 p.m. Other noted area polka musicians are expected to be on hand to add to the musical festivities. A dance floor and tables will be set up under the covered balina courts.

A brief program will take place at 4 p.m., featuring noted community personalities, club officials, and highlights of the club's history.

Chef Janez promises to have his outdoor bar-b-que set up to serve grilled pork chop dinners and a variety of sandwiches.

Specialists in
Corrective Hair Coloring



tina & brenda's
HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road
Richmond Hts., Ohio 44143

461-7989 / 461-0623

NEW!
NEW!

**CLEVELAND PARKING
TICKETS PAYMENT PLAN**

How it works.

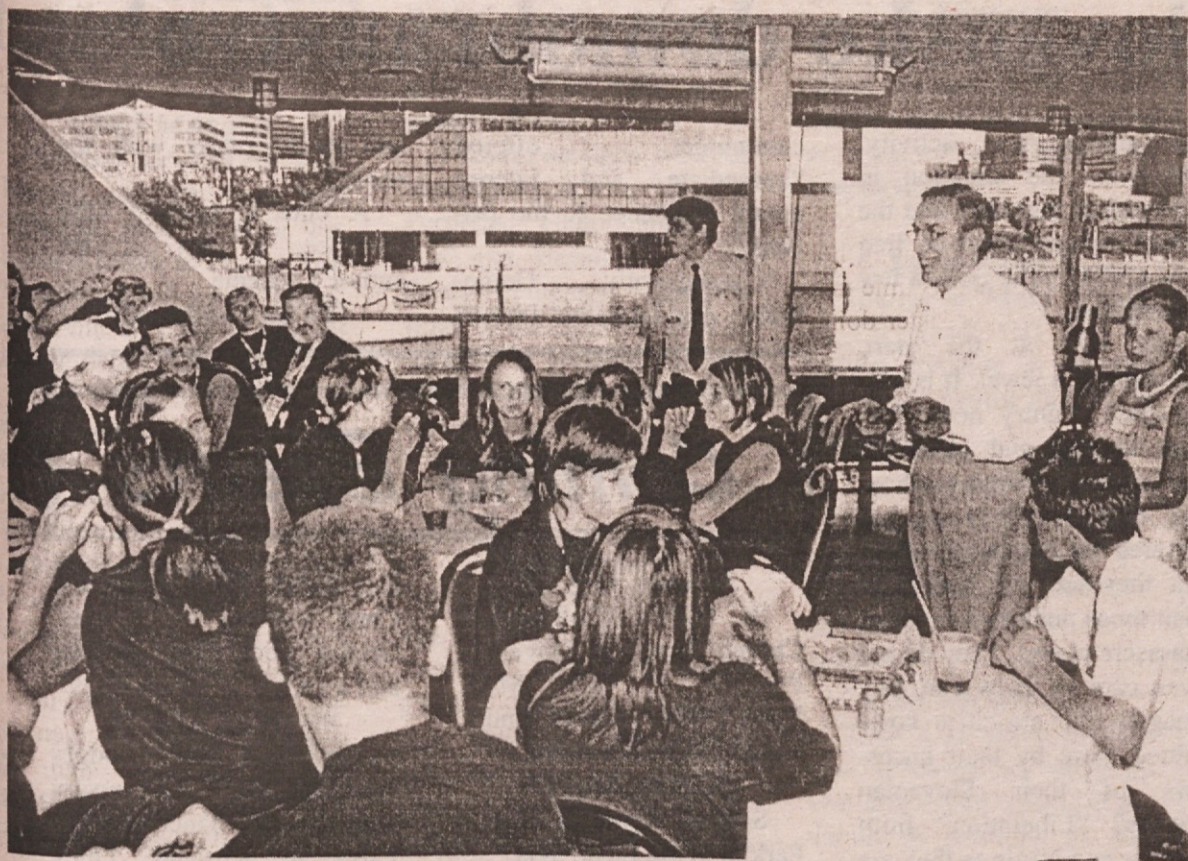
- Sign the agreement.
- Pay a third of what is owed.
- Get your plates released.
- Maintain monthly payments.

If you have \$300.00 dollars or more in unpaid, City of Cleveland, parking tickets you may be eligible for our new payment plan. Call a customer service representative in the Parking Violations Bureau.

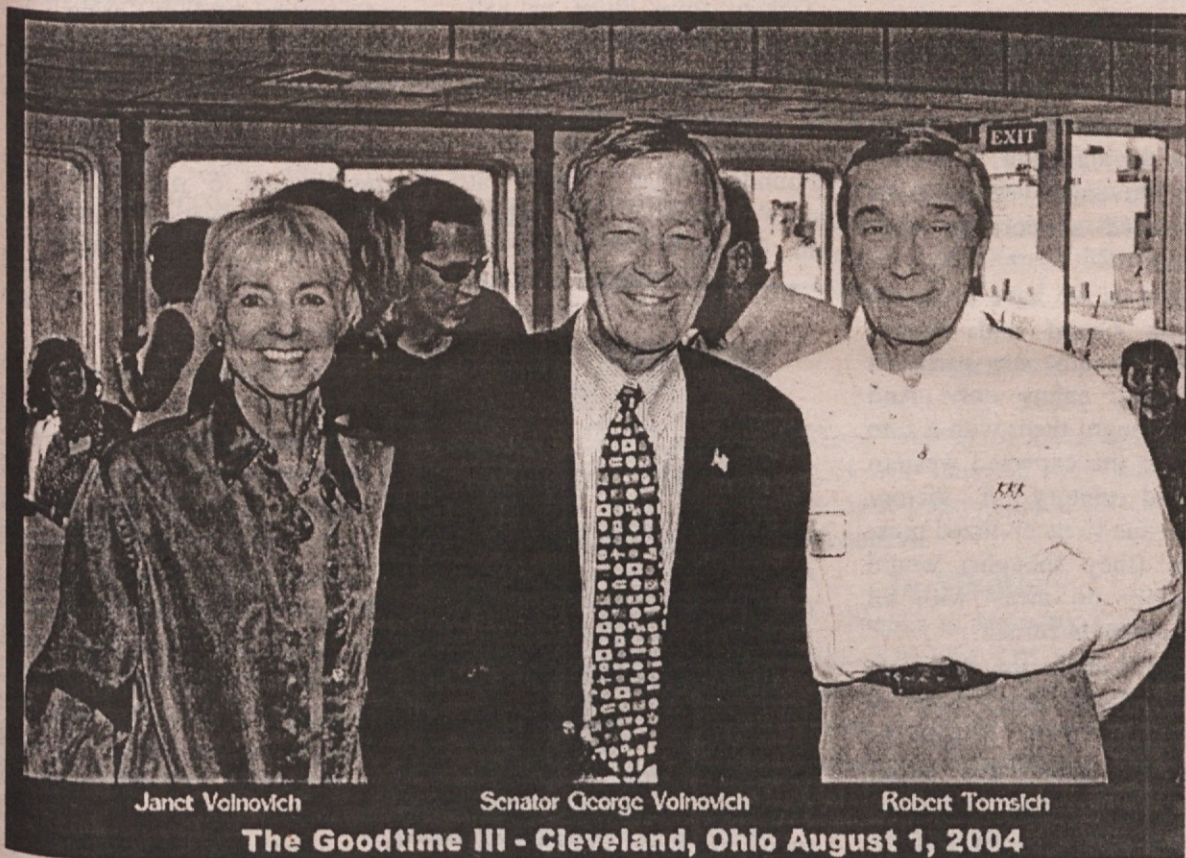
Open 8:00 am-4:00 pm

Customer Service
216-664-4744

Earle B. Turner, Clerk
Cleveland Municipal Court



Robert Tomsich, CEO of NESCO, right, welcomes the entire Slovenian delegation of the International Children's Games to the Goodtime III, a riverboat which travels up and down the Cuyahoga River as the bridges are raised and lowered for the boat's passage. Tomsich chartered the boat for the Slovenian cruise as well as financed the plaque for Metod Klemenc which is now on permanent display in the Slovenian Cultural Gardens.
(Photo by PHIL HRVATIN)



Janet Volnovich Senator George Volnovich Robert Tomsich
The Goodtime III - Cleveland, Ohio August 1, 2004

Janet and Senator George Voinovich, center, and Robert Tomsick on the Cuyahoga River cruise boat Goodtime III on Sunday, Aug. 1.
(Photo by PHIL HRVATIN)

Cultural Garden (Continued from page 1)

An invitation is extended to all to come and visit the Garden in its summer splendor. The Garden is accessible by taking Martin Luther King Jr. Blvd. south and making a left turn going toward the Rockefeller Park Greenhouse onto East Boulevard. Follow East Boulevard south.

The Slovenian Cultural Garden is the second garden south of the intersection of East Boulevard and St. Clair Avenue. You may park on the east side of East Blvd.

The Board of the SCGA is earnestly working toward redeveloping the Garden. Our association is a non-profit tax-exempt 501c3 organization. Your contributions of time or money are always most welcome to-

ward the renovation. For everyone who has a fond memory of the Garden or for those who believe in the future of not only the Garden, but the city, we thank you in advance for your thoughtful and generous contributions. Please send all donations to The Slovenian Cultural Garden Association, 15519 Holmes Avenue, Cleveland, OH 44110.

--Joan Chermely

w. majer services

Garage door and door opener
Entrance and storm doors.
Home repairs and up-dates,
interior or exterior.
Electrical and more.

Call Walter Majer at
216 - 732-7100

Emergency pager 216-506-8224
We speak Slovenian & Croatian

There is no beautifier of complexion, or form, like the wish to scatter joy and not pain around us.

--Ralph Waldo Emerson

It's Cool To Be Slovenian!

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

Zucchini Bread

- 3 cups all purpose flour
- 3 eggs
- 1 cup oil
- 1 teas. cinnamon
- 1 teas salt
- 1 teas. baking soda
- 1 teas. vanilla
- 2 cups grated zucchini
- 1 cup chopped nuts or raisins
- ¼ teas. baking powder
- ½ cup sour cream

Grease two 9 by 5 by 3 inch loaf pans. Sift flour into a large bowl. Beat eggs and add with rest of ingredients to the flour in large bowl. Mix well making sure all the zucchini and flour is mixed into the batter.

Scrape bowl often and keep mixing for several minutes. Pour into greased pans and bake in pre-heated 350 degree oven for 1 hour and 20 minutes.

Let cool in pans on wire racks and store in plastic wrap or wrap in freezer paper and freeze.

--Emilee Jenko
Euclid, OH

Summer Squash Casserole

- 2 lbs. yellow Summer squash, washed and sliced (6 c.)
- ¼ c. onions, chopped
- 1 can condensed cream of chicken soup
- 1 c. dairy sour cream
- 1 c. shredded carrots
- 1 (8 oz.) pkg. herb seasoned stuffing mix
- ½ c. butter or margarine

In saucepan cook squash and onions until tender. Mix with chicken soup, sour cream and carrots. Melt butter and mix with stuffing. Fold in squash and onions.

Place in greased 2 quart casserole.

Bake at 350 degrees for 25 - 30 minutes.

Serves 4 - 6.

Oxymoronic Statements:

I paid too much for it, but it is worth it.

A little pain never hurt anyone.

We do not anticipate any emergencies.

I marvel at the strength of human weakness.

I'm not going to say, "I told you so."

I'm proud of my humility. It isn't an optical illusion.

It just looks like one.

No matter where you go, there you are.

May I ask a question?

Anyone who isn't confused here doesn't really know what's going on.

I've told you for the fifty-thousandth time, quit exaggerating.

Anyone who goes to a psychiatrist ought to have his head examined.

He lived his life to the end.

--Philip Hrvatin
Wachovia Securities
(216) 574-7371

PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216 - 732-8077
Operated by Joe Foster

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

♥ **531-7700**

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet and John's Fun House)

Criticizing book 'Slovensko domobranstvo'

(Continued from last week)

This was a war of terror of Slovenians against Slovenians. The prospective victims were simply kept con-founded and defenseless. They could never, not even in their dreams, imagine the possibility of such bestialities in Slovenia, the land with such a long tradition in civil culture. Entire Slovenian families were exterminated and every Slovenian individual of consequence not consorting with the communist way of "liberation" was marked for a kill. Most of the assassinations succeeded.

Naturally, the terrorism eventually provoked a reaction which is best explained by the episode told by former governor of Slovenia under Yugoslavia, Dr. Marko Natlačen. He, too, was assassinated later by a terrorist in the garb of a priest. He told the story:

"In May 1942 I received a visit from Paternost, the mayor of Velike Lašče. He arrived by train with an important message for me.

"The same morning, very early, a group of peasant young men came to him in their shirts, some even bare-foot. They were desperate, fearing the partisan terror. They could not stand it any more. They requested from him to go immediately to Italians and require arms from them for their defense against the partisans.

"He (the mayor) responded that such a request would be unbecoming for Slovenian nationals. But they continued to press on even harder. For this reason he immediately left by train to Ljubljana to ask for instructions from higher up.

"In answer I told the mayor that such an action could easily be interpreted as a collaboration with the enemy and that it was much better to avoid it. But the mayor did not concur. Before leaving he said, 'Mr. Governor, we will get the arms anyway, with your help or without it, or even against you,' and he left closing the door."

Well, this was the reason why the armed resistance against the partisan terror arose. Originally with the name of Vaške straze - Village Guard or White Guard, and later on Domobranci. Mlakar, however, proposes that their existence was due to some bourgeois intrigue.

It is here important to note that the request by peasants was not intended to collaborate with the Italians - collaborate with their enemy, that is. On the contrary, their request was intended to

receive collaboration from the enemy. Collaboration in order to procure security for them and their families in their fight against domestic partisan terror. The same behavior served later as a basis for the attitude of Domobranci toward their German enemy.

Even more important is the point that the armed resistance against the "liberating" terrorism did not start with any intellectual group or political party. This resistance was genuinely popular in its origin and came from the humblest of the people of Slovenia. It was a spontaneous resistance. Even the political party whose representative was former governor Natlačen, had to forfeit their original vow of non-collaboration. They had to yield, otherwise they would lose all support from the population. Possibly with such political support, a real, a genuine collaboration with the enemy was averted. So great was the plight.

With the support of the same population, Domobranci, volunteers as they were, grew fast to a respectable force. In less than two years they were capable of keeping the Slovenian partisan terrorism in check.

We must stress here the uniqueness of Slovenia in World War II.

Out of the entire Europe, only in little Slovenia was the evil able to start torturing and murdering their own people "on behalf of liberation." Only in Slovenia such barbaric, sneaky, mostly nightly terror against fellow Slovenians was possible. And under the very noses of the occupying forces at that. Only in little Slovenia were the massacres performed by Slovenians on Slovenians during WWII and after.

To crown it all, only in Slovenia was an amendment to its constitution proposed to its parliament proclaiming the mayhem of the "liberation fight" as a bed-rock to the new, democratic state. It was defeated by a hair.

The violence against their own people practiced by the "liberators" offers also another inimitable historic aspect. Its terror was so horrible and so inhuman that eventually even the occupying forces started to collaborate with the population trying to suppress it. They supplied Domobranci with small arms for that purpose, food, and non-German uniforms. Just opposite to the rest of Europe. But supervision by the enemy was regarded by Domobranci more as a drag

for antiterrorism activity. Otherwise the situation in Slovenia at that time and the actual circumstances in Iraq now (2004), offer quite a few similarities.

As told at the start, Slovenia is a jewel. It is also an open country now. Foreign tourists and observers are passing through without any obstacle. They are enchanted by Slovenia's flair, but they are not invited to visit those numerous, sinister massacre places. They do not even care to. How can they imagine the atrocities committed there by their ancestors of their Slovenian friends? "Liberation" from fascists and Nazis as they are told by Slovenian hypocrites, is still the catching word, strong enough for a complete, if any, redemption. Anybody who had fought against it must have been a collaborator, quisling, or traitor.

Just the same attitude as that of the British who knowingly delivered disarmed Domobranci to partisans for slaughter. The official Slovenian version gives unlimited support to such tales.

But as we have seen, the White Guard and Domobranci fought the partisans for their safety only. And they fought them with a sure eye to the expected western Allied victory. A victory that, due to its civilized pressure (they thought) would forcibly do away with all Slovenian terrorism.

No wonder the few surviving Domobranci now in the U.S. with Al-Qaeda roaming loose, are filled with pride. They consider themselves as pioneers in the fight against terrorism.

The author of the book "Domobranstvo" knows very well that without partisan terror, the original armed formations of White Guard and later Domobranci would never have existed. They could never do that because the honest, peaceful Slovenian peasant could never be incited to go against his neighbor.

This is why the author's short sentence at the end of the book is so misleading. He says, "The communists, on the other hand, following the attack on the Soviet Union, began an immediate and intense armed resistance..."

The reasoning is:

The communists started immediately with an intensive armed resistance against the fascists.

The White Guard and Domobranci started to fight the communists many months later - why?

Because, logically, the

communist offered "immediate and intense armed resistance to the fascists."

Consequently, Domobranci can be called traitors

and collaborators with the enemy.

A cute a cunning little sentence, a part of the author's scheme.

(To Be Continued)

Coming Events

Sunday, Aug. 15

St. Mary's (Collinwood) Church Picnic at Slovenska Pristava. 12 noon Mass. Roast beef or chicken dinner. Veseli Godci Ensemble.

Sunday, Aug. 15

Second Picnic at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

Wednesday, Aug. 18

Federation of American Slovenian Senior Citizens invite all to their annual picnic at SNPJ Farm on Heath Rd. Dinner 1 p.m. Music for dancing by Frank Moravcik. Dinner & dance @ \$13.00. Tickets from clubs or call (216) 481-0163 or (440) 943-3784.

Saturday, Aug. 21

Fairport Slovenian Club Founders Day Picnic at club's grounds, 617 Third St., Fairport, OH. Music by

Slovenian Club in Florida

Editor,

I would like to apologize for not writing earlier. I would also like to thank everyone for the hospitality during my stay in Cleveland. I had a great time.

The reason I am writing today is to let you know we have recently opened our Slovenian club in Florida "Slovenska Palma." Currently, we have 30 members, and counting. Everyone is welcome to join the club. We are located in Ft. Lauderdale.

We know there are more Slovenians who live in Florida. If you know anyone who wants to join, please let us know.

We are planning our first annual party at the end of October. We would like to present Slovenian culture, food, wine, the language, and of course polka.

Everyone is welcome to join us, including our friends from Cleveland. We would love to have The Ambassador of Polka Music Tony Petkovsek as our special guest. He was extremely nice to me during my visit of our second biggest Slovenian city. I cannot forget about the wonderful Pivik family. They have made me feel like at home, especially with the great home-made Slovenian food.

Hope to see you soon.

-Silvester Subotnjicki

Ken Zaller, The Captain and Crew starting at 3 p.m. Grilled pork chop dinners and a variety of sandwiches.

Saturday, Aug. 28

Cleveland SNPJ Lodges celebrate 100th anniversary with banquet, dance at SNPJ Farm in Kirtland, Ohio. Tickets \$30. Call (216) 481-6909 before Aug. 25.

Saturday, Aug. 28

Cleanup in the Slovenian Cultural Garden from 9 a.m. to 2 p.m.

Sunday, Aug. 29

DSPB Annual Pilgrimage to Sorrowful Mother Shrine, Frank, Ohio, Mass at 12 noon. Bus leaves Collinwood Slo. Home at 8 a.m., then St. Vitus Village. Returns around 6 p.m. Cost \$15.00. Reservations call (216) 531-2728, (216) 481-9150, (216) 391-4818 or (440) 944-0020.

Saturday, Sept. 4

Pristava Picnic.

Sunday, Sept. 5

Dedication of St. Mary's (Collinwood) parish hall at 11 a.m. Mass with Bishop Pilla. Following Mass, banquet in new hall prepared by Julie Zalar. Tickets \$25 for adults, \$10 for children. Call rectory (216) 761-7740 for tickets before Aug. 29.

Saturday, Sept. 11

Folklorna Skupina Kres 50th Anniversary Performance at Slovenian National Home.

Saturday, Sept. 11

Rummage and Bake Sale Collinwood Slovenian Home, 9 a.m. until 5. Donations welcome. Drop off before 5 from Sept. 7 - 9th.

Sunday, Sept. 12

St. Vitus Altar Society dinner in St. Vitus Auditorium.

Sunday, Sept. 12

Rummage and Bake Sale Collinwood Slovenian Home, 9 a.m. until 4. Donations welcome. Drop off before 5 from Sept. 7 - 9th.

Saturday, Sept. 18

St. Mary (Collinwood) Holy Name Society Right to Life Spaghetti Dinner in school auditorium 6 p.m. until 8 p.m. \$7 adults, \$3 children. Tickets at parish house or call (216) 481-0800 or (216) 731-9373.

Sunday, Sept. 19

Wine Festival at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

Death Notices

JOHN MAURIC

Funeral services for John Mauric, age 89, were held Tuesday, Aug. 10 at St. Felicitas Church in Euclid. Mr. Mauric passed away Thursday, Aug. 5, 2004 in Grande Pointe Healthcare Center.

Mr. Mauric was a long-time resident of Richmond Heights and Euclid, Ohio. He served in the US Navy in WWII.

Mr. Mauric served on the Board of Directors of the Slovenian Workmen's Home and the SNPJ Farm Board.

He volunteered at the Slovene Home for the Aged for many years and helped the St. Ignatius High School Father's Club. He was a member of SNPJ #604.

Mr. Mauric always had a pleasant word to say to everyone and cheerfully helped wherever he could.

John retired from Fisher Body in 1974 where he was employed as a tool & die maker for 27 years.

He was the beloved husband of Frances (nee Preseren); dear father of Dr. John Mauric (wife Kelli), and Stephen Mauric (wife Holley); grandfather of John Terrance, Milena, Ashley, Peter, Zachary, and Matthew.

His sisters Sophie, Stephanie, and Caroline are deceased.

Friends were received at the Zele Funeral Home. Burial was in All souls Cemetery.

The family suggests memorials in his name to Hospice of the Western Reserve, 5785 Heisley Rd., Mentor, OH 44060 or Holy Family Home, 6707 State Rd., Parma 44134.

DORIS SOLNOK

Doris Solnok (nee Seitz), age 77, passed away in Hospice House on Friday, Aug. 6, 2004. Doris was born in Cleveland. She was retired from Robert Silverman Inc., where she was employed as an office worker.

Doris was a member of the Slovenian American Heritage Foundation, Euclid Pensioners, St. Mary's Seniors, Klub Ljubljana, Willoughby Seniors Center, and Homemakers of Recher Hall.

Doris was the beloved mother of Vincent (deceased); (wife Charlotte), Tom (wife Kathy), Dorrie (Larry) Philbreck, Janet (Bob) Moskovics, and

Bobby (wife Michelle); grandmother of 12; great-grandmother of three; and a devoted friend to many.

Funeral services were on Wednesday at Our Lady of Perpetual Help Church at 9:30 a.m. Burial was in All Souls Cemetery. Contributions in her memory to Hospice of the Western Reserve, 300 E. 185th St., Cleveland, OH 44119.

Zele Funeral Home.

In Memory

Thanks to **Gary L. Gorsha (Gorše)**, B.S., M.S., President, Pacific Northwest Chapter Slovenian Genealogy Society International who renewed his subscription and added a \$25.00 donation in memory of his mother **Sophie Regina Rogish (Roglich) Gorsha** who passed away last Dec. 10, 2003 at the age of 87.



In Loving Memory

of the 2nd anniversary of the death of our dear **Mother, Grandmother, Great Grandmother, Great-Great Grandmother, Sister, Aunt & Great Aunt**



Alice Opalich

Died Aug. 17, 2002

A wonderful mother, woman and aid;
One who was better, God never made;
A wonderful worker, so loyal and true;
One in a million - that was you.
Just in your judgment, always right;
Loved by every one you knew,
A wonderful mother - that was you.

Sadly missed
by Family

In Memory

Thanks to **Marge and Stane Kuhar** of Wickliffe, OH for the \$20.00 donation in memory of **Luka and Jozefa Kuhar**.

In Memory

Thanks to **Mary Okicki** of Cleveland, OH for the \$20.00 donation in memory of parents **Frank and Mary Zupancic**.

Donation

Thanks to **Paul Barbarich** of Brownsburg, IN who renewed his subscription and added a \$25.00 donation.

In Memory

Thanks to **Mary Prijatelj** who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of **Edward and Daniel Prijatelj** and **Dominak Families**.

Donation

Thanks to **Anne Nemeč** of Cleveland, OH who renewed her subscription and added a \$25.00 donation.

In Memory

Thanks to **Frances Havron** of North Augusta, SC who added a \$15.00 donation to her subscription renewal in memory of parents **Joseph and Frances Mocilnikar**.

Donation

Thanks to **Helen and Tony Sturm** of Lyndhurst, OH who renewed their subscription and added a \$50.00 donation!

In Memory

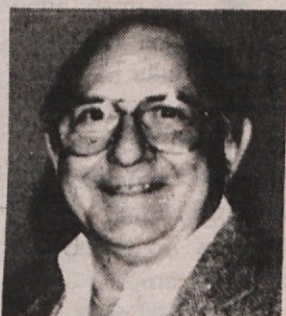
Thanks to **Dorothy Gorjup** of Euclid, OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of **Don Gorjup**.

In Memory

Thanks to **Nada Roberts** of Bradenton, FL who renewed her subscription and added a great \$65.00 donation in memory of **Janko Roberts**.

In Loving Memory

Of Our Husband, Father, Grandfather and Father-in-Law



Frank A. Zitko

Died Aug. 15, 1994
SADLY MISSED BY:
Dorothy - Wife
Frank J. - Son
Susan - Daughter
Ann - Daughter-in-Law
Grandchildren:
Frankie and Mary

Various Bureaucracies

American Style:

You have two cows. The government takes them both, shoots one, milks the other, pays you for the milk, and then pours the milk down the drain.

American Corporation:

You have two cows. You sell one, lease it back to yourself and do an IPO on the 2nd one. You force the two cows to produce the milk of four cows. You are surprised when one drops dead. You spin an announcement to the public stating you have down-sized and are reducing expenses. Your stock goes up.

French Corporation:

You have two cows. You go on strike because you want three cows. You go to lunch and drink wine. Life is good.

Japanese Corporation:

You have two cows. You redesign them so they are one tenth the size of an ordinary cow and produce 20 times the milk. They learn to travel on unbelievably crowded trains. Most are at the top of their class at cow schools.

German Corporation:

You have two cows. You engineer them so they are all blond, drink lots of beer, give excellent quality milk, and run a 100 miles an hour. Unfortunately they also demand 13 weeks of vacation per year.

Italian Corporation:

You have two cows but you don't know where they are. While searching, you see a beautiful woman. You both break for lunch. Life is good.

Russian Corporation:

You have two cows. You have some vodka. You count them and learn you have five cows. You have some more vodka. You count them again and discover you have 42 cows. The Mafia shows up and takes over both cows you used to have.

Taliban Corporation:

You have all the cows in Afghanistan, which are two. You don't milk them because you cannot touch any creature's private parts. Then you kill them and claim a US bomb blew them up while they were in the hospital.

Iraqi Corporation:

You have two cows. They go into hiding. They send radio tapes of their mooing.

Florida Corporation:

You have a black cow and a brown cow. Everyone

votes for the best looking one. Some of the people who like the brown one best vote for the black one. Some people vote for both. Some people vote for neither. Some people can't figure out how to vote at all. Finally, a bunch of guys from out-of-state tell you which is the best looking cow.

Californian:

You have a cow and a bull. The bull is depressed. It has spent its life living a lie. It goes away for two weeks. It comes back after a taxpayer-paid sex-change operation. You now have two cows. One makes milk; the other doesn't. You try to sell the transgender cow. Its lawyer sues you for discrimination. You lose in court. You sell the milk-generating cow to pay the damages. You now have one rich, Transgender, non-milk-producing cow. You change your business to beef. PETA pickets your farm. Jesse Jackson makes a speech in your driveway. Cruz Bustamante calls for higher farm taxes to help "working cows." Hillary Clinton calls for the nationalization of 1/7 of your farm "for the children. Jimmy Carter wants you to give your cows to Mexico. The L.A. Times quotes five anonymous cows claiming you groups their udders. You declare bankruptcy and shut down all operations. The cow starves to death. The NY Times analysis shows your business failure is Bush's fault.

Submitted by: Emma Pogacar, Henry Stalzer, Bob Mills, Joseph Snyder, Phil Hrvatin, Ray Mlakar, and John Mercina.

American Airlines saved \$40,000 in 1987 by eliminating 1 olive from each salad served in first class.

Tony's...

Old World Plaza Barber Shop

Haircuts: \$7.00

664 E. 185 St.

- at Abby Ave. and Windward Rd.

HOURS:

7:30 a.m. 5:30 p.m. M-F

7:30 a.m. 5:00 p.m. Sat

We love the Slovenian people. We want more of them as our customers.

Zele Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

Located at

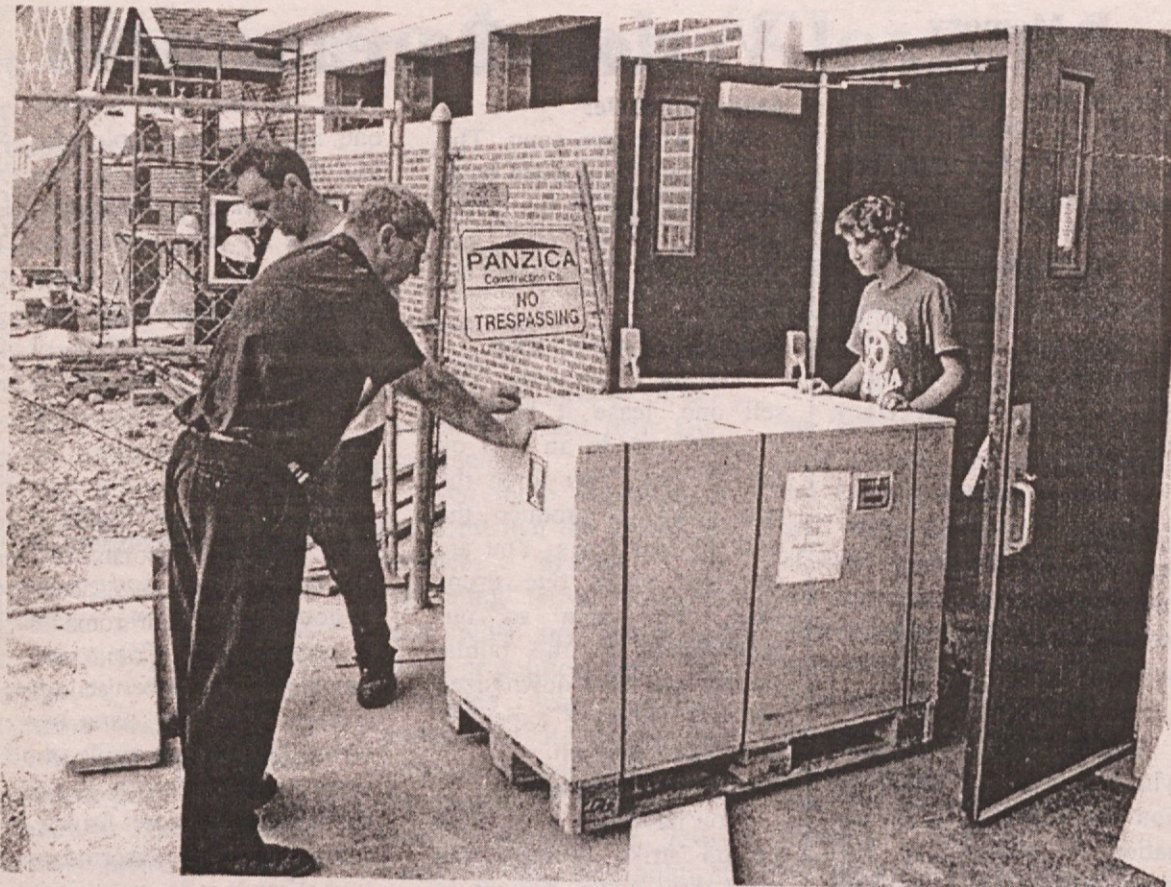
452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908

Mario's International Program

WKTX - 830 AM

Saturdays - 3 to 5 p.m.



On Aug. 9 Rev. John Kumse, pastor of St. Mary's parish in Collinwood section of Cleveland, helps push 1,000 pounds of glazed tiles delivered from the Marko Avgustin s.. pekarstvo company in Komenda, Slovenia for the peč (wood burning oven) to be installed in the newly constructed parish center. Joe Novak and son Joe Novak Jr. are lending a hand. Half the green tiles depict a peasant wedding. Every other tile is plain green. The peč will be set up in the Slovenska soba (Slovenian Room). (Photo by Phil Hrvatin)



Ancil Mihelich displays a green tile panel for the peč that will be installed on the sides of the new St. Mary's Church Slovenska soba (Slovenian stove). (Photo by PHIL HRVATIN)

Do You Drive The Car You Really Want?

by JOHN GAPPER
Financial Times

Many of us drive cars we did not want to buy. We would have liked a new one, but a second-hand model cost less. Even if we bought a new car, it was not the color we wanted, or the specification, but a dealer offered such a good deal on one he had in stock it was hard to resist.

Compare that with buying a Dell computer. Online, you click through various options for the central processor, the internal memory, the drives. You specify what you want, you pay for it, they build it for you, and Dell delivers it 10 days later. The exception is the box, of which Henry Ford would have approved: any color, as long as it is dark gray.

Why is the motor industry not more like Dell? After all, we pay a lot more for cars than computers. Why must we put up with one that is hanging around rather than one we want? There are many answers to that question, but none of them quite holds water. Despite the industry's ingrained habits, a different approach is overdue. Cars should be built to order.

To witness how far the industry is from that, visit a car dealership in the U.S. Under a giant American flag, hundreds of cars in different colors and models are lined up in ranks. Customers can walk around the lot, and pick out the car they want to drive away. Meanwhile, the dealer is expert at pushing stock by

discounting the slow-moving models.

That enables manufacturers to keep factories running, covering the capital costs of developing new models by maintaining production at a high level. Companies such as General Motors believe the devil they know – excess inventory and discounting – is better than volatility. They fear having to ramp production up and down to match customer's whims.

As a result, car distribution in America is little changed from Henry Ford's day. While manufacturers have made wrenching changes in the past decade to match Japanese lean-production techniques – keeping plant inventory down, and raising quality – the world outside is as flabby as ever. In the 1920s, Ford aimed at having 60 days of finished cars in the market; the current average is 65.

In one way, customers do well by this way of operating. The bigger the stock of finished cars sitting in dealer and distribution centers, the greater the need to cut prices to shift them. A buyer who haggles down the price with a dealer also feels he has got a bargain. The industry's thin margins – 5 percent is an achievement – testify to the level of price competition.

But a bargain does not always mean a satisfied purchaser. "If a dealer gives you \$500 off to take a red car, rather than a blue one, all you remember six months later is that your car is the wrong color," says

Steve Young of A. T. Kearney, the consultants. That occurs a lot: one-fifth of European car buyers take an alternative specification, the International Car Distribution Program has found.

This encourages bad habits. When dealers routinely push cars that are not selling well, a manufacturer can fool itself that there is nothing wrong. One of the weaknesses of the US car industry is that it has relied too much on marketing and distribution to shift cars, while European and Asian manufacturers have put more focus on design and engineering.

The system also has financial drawbacks. By encouraging over-production, it leads to constant discounting: the average incentive offered on a new vehicle in the US in May was \$2,880, according to the Power Information Network. This has domino effects throughout the market. The bigger the discounts on new cars, the greater the impact on residual values of older models.

Above all, cars are more complex to build than computers. They contain between 2,000 and 4,000 components. So it requires an enormous amount of effort, and coordination of suppliers and distributors, to be able to build and deliver a car fast enough.

Still, it can be done. The US is an extreme case of recalcitrance: only 6% of cars are built to order in the US, but 48% are in Europe. More than half of Renaults are built to order, as are BMW 7 Series cars.



Angela Martzall Earns Honors

Angela J. Martzall of West Milton, Ohio, daughter of Douglas and Sally (Sega) Martzall, granddaughter of Anthony and Jean Sega of Wadsworth, Ohio, received an Honors Diploma at the Milton-Union High School Commencement Exercises held in Memorial Stadium on Saturday, May 29.

Angela will attend Wright State University this fall, majoring in clinical lab science.

During high school, Angela worked for the West Milton IGA as a cashier. She is now working at the Honda Corporation in their college program.

In sports, she received many awards in soccer, track and cross country.

Angela was a member of Interact, Varsity M, National Honor Society, Students Against Destructive Decisions, Environthon, Environmental Leadership Council.

She was one of the 100 students chosen from 1,900 who competed to attend the annual Environthon at Marietta College sponsored by the Ohio State Department of Natural Resources, Division of Soil and Water Conservation.

Angela received the following awards: Principal's Scholar Athlete 2004, State Board of Education Award of Merit 2004, Cum Laude Award, Academic Excellent Award, Westfield Agents Association Trustee Scholarship, Milton-Union Track Scholarship, Bob Schul Award for Most dedicated in track 2002, Most Improved Award in track 2003, Most Valuable Runner in track 2004, Perfect attendance sophomore, junior and senior year, and Principal's List throughout high school (3.7 G.P.A.). Congratulations!



– Vesti iz Slovenije –

Še vedno manj kot dva milijona živečih na ozemlju Slovenije

Število prebivalcev Slovenije se v prvem četrtletju letošnjega leta ni bistveno spremenilo: 1,996.370 (63 prebivalcev manj kot 31. decembra lani), od tega 1,981.956 slovenskih državljanov. Ženske so v večini (1,019.427) glede na moške (976.943).

Tujcev s stalnim prebivališčem je bilo 20.992 (decembra 20.346), z začasnim prebivališčem 24.234 (24.948), med njimi prevladujejo moški (18.189).

Za 7,7 milijarde evrov deviznih rezerv – Inflacija raste - 3,8-odstotna

Slovenske devizne rezerve so konec aprila znašala 7,73 milijarde evrov (od tega 944 milijonov rezerve poslovnih bank) in so bile za 6,13 milijarde evrov nižje od bruto zunanega dolga države (13,86 milijarde evrov, od tega dolgoročnega dolga za 9,96 milijarde evrov), so ugotovili v Banki Sloveniji. Euro je vreden 83 ameriških centov.

Julija je bila inflacija 0,4-odstotna, letošnja je 3,2-odstotna, na letni ravni (julij 2003/julij 2004) pa 3,8-odstotna. Na rast cen življenjskih potrebščin so najbolj vplivali dražji naftni derivati in naraščanje cen počitniških aranžmajev, cenejši pa so bili sadje, zelenjava, obleka in obutev.

Za tisočletnico Bleda solidna turistična sezona – dvainpolkrat več Američanov

V prvih sedmih mesecih letošnjega leta se je v primerjavi z lanskim letom število nočitev na Bledu povečalo za 11 odstotkov. Eden od pomembnejših razlogov za boljši obisk je nedvomno vključitev Slovenije v Evropsko unijo. Med drugim se je kar za

250 odstotkov povečalo število gostov iz ZDA, več je tudi gostov iz Irske, Francije in Belgije.

Dvojezični napisi na Koroškem – Haider spet razburja

Koroški deželni glavar Jörg Haider je v nedeljo v Šentjurju na avstrijskem Koroškem na spominski slovesnosti zveze brambovcov znova zatrdil, da dokler bo on glavar, na Koroškem ne bo novih dvojezičnih napisov. Podpredsednik Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS) Rudi Vouk je izjavo označil za "eno samo zafrkavanje narodne skupnosti". "Pod takšnimi pogoji se ne moreš pogajati: po eni strani napovedujejo, da bodo jeseni sklicali konferenco konsenza, po drugi strani pa glavni predstavnik dežele Koroške izjavlja, da ne bo dodatnih napisov. Deželne in zvezne oblasti naj se končno odločijo, ali sploh hočejo rešiti vprašanje dvojezičnih napisov," je dejal Vouk.

Neurje najhuje divjalo nad vzhodno Slovenijo – Prizadet tudi Bled

V ponedeljek pozno popoldne in zvečer je večji del Slovenije zajel vrtinec neurij, ki je najmočneje pustošil po delu vzhodne in osrednje Slovenije in na Gorenjskem. Vihar je odkril več kot sto streh, uničeval kmetijske pridelke, razbijal avtomobile in okenska stekla. Zaradi nalivov se je utrgalo več zemeljskih plazov v občini Podvelka na Koroškem. Orkanski veter, ki se je razdivjal samo nad delom Bleda, razkril dve tretjini ostrejša Vile Bled (približno 1200 kv m). Voda je poplavila del tretjega nadstropja, odpadli del strehe so pa poškodovali avtomobile. Veter je dvignil tudi strehi na jzerskem kopališču in na nekdanji kavarni Belvedere, v parku pa polomil več dreves.

Iz Clevelanda in okolice

Piknik fare M. Vnebovzete—

To nedeljo ima fare Marija Vnebovzeta svoj letni piknik na Slovenski pristani. Začetek bo s sv. mašo ob 12. uri. Sledilo bo kosilo z govejo pečenko in piščanec (\$10 za odrasle in \$5 za otroke). Ves dan bodo na voljo tekoča okrepčila in različna hrana, tudi čevapčiči in koruza, prodaja pečiva bo pod vodstvom Oltarnega društva. Za otroke bodo igre, odprt bo tudi plavalni bazen. Ves dohodek po za povečanje parkirišča za cerkvijo. Pridite!

Krofi in rezanci—

To soboto ima Oltarno društvo fare sv. Vida prodajo krofov in domačih rezancev, sicer ob običajnem času v društveni sobi farnega avditorija. Vreme bo menda lepo, odločite se in pridite tudi vi!

Novi grobovi

John Mauric

Umril je 89 let stari John Mauric, mož Frances, roj. Preseren, oče dr. Johna in Stephena, 6-krat stari oče, brat Sophie, Stephanie in Caroline (vse že pok.), veteran 2. svetovne vojne, v kateri je služil v ameriški mornarici, zaposlen 27 let pri Fisher Body, do svoje upokojitve leta 1974, več let bil član odbora Slovenskega delavskega doma in SNPJ farme v Kirtlandu, član SNPJ št. 604, več let bil prostovoljec pri Slovenskem domu za ostarele. Pogreb je bil 10. avgusta v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Felicite in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Doris Solnok

Dne 9. avgusta je v Hospice House umrla 77 let stara Doris Solnok, rojena Seitz v Clevelandu, mati Vincenta, Thomasa, Dorrie Philbeck, Janet Moskovics in Roberta, 12-krat stara mati, 3-krat prastara mati, zaposlena do svoje upokojitve kot pisarniška delavka pri Robert Silverman Inc., članica Slovenian American Heritage Foundation, Klub Ljubljana, Kluba upokojencev v Euclidu in nekaj drugih organizacij. Pogreb je bil 10. avgusta v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Our Lady of Perpetual Help in pokopom na Vernih duš pokopališču.

(dalje na str. 13)

Romanje v Frank—

Vsakoletno romanje v Frank pod sponzorstvom DSPB bo v nedeljo 29. avgusta. Vsi, ki bi radi romali z najetim avtobusom, so naprošeni, da za rezervacijo in več informacij telefonirajo čim prej. Na voljo sta Frank Šega (440-944-0020) oz. Viktor Tominec (216-531-2728).

Baragovi dnevi—

Ti bodo letos na vikend 24.-26. septembra v L'Anse-Baraga, Michigan. Nujno je, da se tisti, ki nameravajo potovati z najetim avtobusom iz Clevelanda, čim prej prijavijo in tudi poravnajo račun. Motel v Michiganu namreč želi imeti vsa imena najpozneje do 27. avgusta. Za rezervacije in vse podrobnosti, pokličite Ivancko Matič na 216-481-1514. (Gl. dopis na str. 10)

Blagoslov in posvetitev—

Blagoslov in posvetitev nove dvorani pri župniji Marije Vnebovzete bo v nedeljo, 5. septembra. Škof Anthony Pilla bo daroval sv. mašo ob 11. uri dop. Po maši bo blagoslov dvorane, nato banket in kratek program z zaključno točko "Veselih viničarjev" iz Slovenije. Rezervacije za banket sprejemajo v župnišču (216-761-7740). Dar je \$25 za odrasle in \$10 za otroke. Zaradi omejenih sedev, je rezervacija potrebna in vstopnice so samo v predprodaji.

Spominski darovi—

G. Stane in ga. Margaret Kuhar, Wickliffe, O., sta darovala \$20 v podporo listu, v spomin Luke in Jožefe Kuhar. Prav tako sta \$20 poklonila ga. Mary Okicki in g. Stanley Zupancic iz Clevelanda, v spomin staršev Frank in Mary Zupancic. Ga. Frances Havron, N. Augusta, S.C. je darovala \$15, v spomin staršev Joseph in Frances Močilnikar. Ga. Dorothy Gorjup iz Euclida je tudi darovala \$15, v spomin moža Don Gorjup. Ga. Nada Roberts, Bradenton, Fla., je darovala \$65, v spomin Janko Roberts. Vsem hvala lepa!

V tiskovni sklad—

Ga. Helen in g. Tony Sturm, Lyndhurst, O., sta darovala \$50 v podporo listu. Paul Barbarich, Brownsburg, Ind., pa je daroval \$25. Najlepša hvala!



CLEVELANDSKA FOLKLORNA SKUPINA KRES SODELOVALA NA PRAZNIKU FOLKLORE V BELTINCIIH V SLOVENIJI – V lepem naravnem okolju beltinskega parka so se 1. avgusta končale štiridnevne prireditve 34. mednarodnega folklornega festivala. Na festivalu je nastopilo več folklornih skupin iz Slovenije in tujine, med njimi je bila tudi clevelandska KRES, fotografija je bila objavljena v Delu 2. avgusta skupaj s poročilom.

Vabilo na Baragovo romanje

CLEVELAND, O. – Minilo je že nad 136 let, odkar je odšel k Bogu po zasluženo plačilo veliki slovenski ameriški misijonar, škof in učenjak Frederik Baraga (1797-1868). In vendar po vseh teh letih naš Baraga ni pozabljen. O njem še vedno pišejo knjige in časopisi, njegovo življenje proučuje strokovnjaki in verniki po domala vsem svetu, po njem se še vedno imenujejo kraji, zgradbe, ustanove in društva. Še vedno so v časti in rabi številne knjige, ki jih je Baraga pisal v mrzlih zimskih nočeh ob komaj brleči lučki. In mnogim še vedno blesti pred očmi njegov svetel zgled. Še vedno se dvigajo k Bogu molitve, naj nakloni Baragi čast oltarja.

Kot doslej se ga bomo tudi v letu 2004 še prav posebno spomnili z romanjem na Baragove dneve. Tako bomo letos 24. septembra poromali v Baragov okraj in v L'Anse v zgornjem Michiganu. Kot je Baraga pisal v Evropo, so bili to takrat zelo pusti, divji in revni kraji, a Indijanci so rabili misijonarja in Baraga se je podal na težavno pot in tudi tu globoko zaoral novo misijonsko ledino.

Po uspešnem misijonarjenju v L'Arbre Croche, Grand Rapidsu, La Pointe in drugih krajih je prav na praznik Marije Pomagaj, 24. maja 1843, obiskal L'Anse in v srce so se mu zasmilili ubogi Indijanci. Oktobra istega leta je tam in od tam že nadaljeval svoje veliko misijonsko delo in sicer vse do novembra leta 1853, ko je bil na dan Vseh svetnikov posvečen v škofa.

Po obisku Evrope, kjer si je skušal zagotoviti prepotrebni dotok misijonarjev in finančnih sredstev, se je 21. avgusta 1854 vrnil v svoje škofijsko mesto Sault Ste.

Marie, maja leta 1866 pa preselil sedež škofije v Marquette, kjer je 19. januarja 1868 v sluhu svetosti umrl in kjer še danes počiva v škofijski stolnici sv. Petra.

Romali bomo torej v kraje, ki jih je s svojim garanjem in skoraj nepojmljivimi žrtvami globoko zaznamoval naš svetniški rojak Baraga, v okraj, ki se imenuje po Baragi in v kraj, kjer danes stoji mogočen spomenik, znan pod imenom "The Snowshoe Priest", ali "duhovnik na krpljah".

Pomislimo, kolikokrat je v skrbi za časni in večni blagor sočloveka v najhujšem mrazu tudi na krpljah ves prezebel in lačen gazil visoki sneg skozi gozdnate michiganske, minnesotske in celo ontarijske planjave! In ob nadčloveških naporih je hvalil Boga za veliko milost, da sme služiti Njemu, Materi Mariji in sočloveku, največkrat prav svojim najmanjšim in najbolj zapuščenim in preziranim bratom in sestram!

Mi pa se bomo v udobnih avtomobilih v petek, 24. septembra, pripeljali na parkirišče Euclid City Hall (585 E. 222 St.). Ob devetih zvečer (ne ob desetih, kot smo najprej mislili) nas bo udobni avtobus popeljal na Baragovo romanje, kjer bomo v soboto in nedeljo hodili po Baragovih stopinjah v Baragovi deželi v Zgornjem Michiganu.

V Euclid se bomo vrnili v ponedeljek, 27. septembra, okrog desetih zvečer.

Stroški za vožnjo, hotel in banket bodo samo okrog 200 dolarjev. Za informacije in rezervacije me, prosim, čimprej pokličite na telefonski številki: 216-481-1514.

Ivanka Matič

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
THE AGED PRESCRIPTIONS

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Songs & Melodies
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

Slovenska župnija v New Yorku



Notranjost slovenske cerkve sv. Cirila sredi Manhattna v New Yorku

Ivan Merljak

Za slovenske izseljence, ki so konec devetnajstega stoletja in vse do šestdesetih let prejšnjega stoletja s strahom in z željo po zaslužku odhajali v Združene države Amerike, je bil New York nedvomno prvi korak v novo državo; ta je tedaj simbolizirala blagostanje in svobodo. To je bil njihov prvi korak v nov svet, zato so si ga za vedno zapomnili. Pogosto je bil to grenak korak, saj povečini niso znali jezika, pa tudi velikost mesta jih je vse prej kot navduševala.

Uteho zaradi hudega domotožja so si iskali pri sebi enakih. Zato so se tisti, ki so ostajali v New Yorku ali se tu zadrževali začasno, dokler si niso poiskali dela globlje na ameriški celini, ob nedeljah zbrali pri skupni maši v Slovencem najbližji nemški cerkvi sv. Nikolaja.

Tamkajšnji župnik je imel čuteče srce za slovenske izseljence in jim je omogočil, da so imeli "slovensko" mašo. In tu se je leta 1907 porodila ideja o zgraditvi svoje lastne slovenske cerkve sv. Cirila (St. Cyril Church), ki so jo postavili sredi Manhattna, le dobro miljo stran od pristanišča in prav v središču newyorškega življenja, na St. Mark's Place 62, in ustanovili slovensko župnijo. 4. julija 1916 je bilo tu prvo bogoslužje.

Že več kot desetletje slovensko župnijo v New Yorku vodi frančiškan, pater Krizolog Cimerman.

Povedal je, da je bila ob ustanovitvi v New Yorku zelo močna skupina izseljenk iz Domžal, ki so v domovini delale slamnike in to delo tu nadaljevale.

"Lahko bi rekli, da so ustanoviteljice te župnije pravzaprav Domžalčanke, izdelovalke slamnikov," je dejal pater Krizolog, "moški pa so tedaj, sredi prve svetovne vojne, delali predvsem v ribarnicah na jugu Manhattna.

V prvih letih delovanja je bila župnija sv. Cirila vsekakor stičišče Slovencev v New Yorku in širši okolici. In zdi se, da ima to funkcijo še danes, seveda neformalno, saj ima slovenska država tu svoje uradno diplomatsko-konzularno predstavništvo. Na vrata slovenske župnije pa še danes potrka marsikateri Slovenec, ki se ustavi v New Yorku ali tu študira.

"Že kmalu po ustanovitvi župnije so začela tu nastajati razna kulturna društva. Zlasti aktivna je bila igralska skupina, imeli so tudi pevska društva in celo godce na tamburice. Nastopali so v dvorani pod cerkvijo, ki jo v ta namen uporabljamo še danes. Tedaj je bilo socialno življenje newyorških Slovencev res živahno," je povedal pater Krizolog.

"Zbirali so se predvsem ob sobotah in nedeljah in vsa srečanja, vse vaje in prireditve so se vedno končale s kranjskimi klosami in kislim zeljem ... Lahko bi rekli, da se je celotno družabno življenje Slovencev v New Yorku vrtelo okrog naše cerkve sv. Cirila. Tako kot še danes!"

Življenje v New Yorku pa je postajalo vse dražje in vse bolj nevarno, saj se je že v času gospodarske krize in zlasti po drugi svetovni vojni razmahnil kriminal. Tisti, ki je finančno zmogel, se je preselil iz New Yorka v mirnejše kraje. Veliko se jih je preselilo na Long Island, v New Jersey, v Connecticut in Pensilvanijo ali pa so odhajali naprej v Cleveland.

"Razumljivo je, da so se morali integrirati v novo okolje in šolati otroke v neposredni bližini, zato so bili nekako vezani tudi na novo krajevno cerkev, ki seveda ni bila slovenska. Pa vendar večina še ni pozabila na svojo slovensko cerkev tu na Manhattnu," je dejal pater Krizolog.

"Res je, da jih je vedno manj, a še vedno radi pridejo, posebej še za večje cerkvene praznike, kot so božič in velikonočni prazniki, ker se čutijo povezani z nami. Prav tako se Slovenci z razmeroma velikega območja okrog New Yorka z veseljem udeležujejo

(DALJE na str. 11)

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

Slovenska župnija v New Yorku

(NADALJEVANJE s str. 10)

raznih koncertov in zborovskih gostovanj, ki jih pripravljamo v dvorani naše cerkve."

Pater Krizolog je potrdil, da je župnija sv. Cirila danes pravzaprav samo še prostor, kamor pridejo Slovenci z vseh vetrov, ne pa več "občestvo faranov".

"Naša cerkev je zdaj stičišče vseh Slovencev, ki se ustavljajo v New Yorku, pa naj pridejo iz Slovenije, iz Avstralije, Latinske Amerike, Kanade, skratka: stičišče Slovencev z vseh celin. Kdor pride v New York in vé za našo cerkev, se rad tu ustavi!" je poudaril.

Tudi za letošnje velikonočne praznike je bilo v cerkvi sv. Cirila zelo živahno. Prišlo je veliko Slovencev, nekateri tudi iz dve ali tri ure vožnje oddaljenih krajev, in znatno je bilo, da so mlade slovenske družine pripeljale zelo veliko otrok. Največ, odkar sem tukaj!" je dejal pater Krizolog.

"Veliko izseljencev je bilo tudi na veliko soboto. Prinesli so jedi k blagoslovu, saj ohranjamo vse slovenske narodne običaje, ki so prepleteni s krščanskimi znamenji, kakor v domovini. Tako je tu ob praznikih pravzaprav Slovenija v manjšem!"

V "navadnih" tednih je sicer v slovenski župniji v New Yorku precej mir-

no. Pater Krizolog ima maše vsak dan, a po navadi pri njih ni nobene vernika, raznih tistih, ki so trenutno v župnišču.

To je razumljivo, saj so ljudje zaposleni, starejši upokojenci pa si ne upajo več sami voziti v gostem newyorškem prometu. Živahno je ob koncu tedna, v soboto zvečer, ko je angleška maša, in v nedeljo, ko je ob pol enajstih dopoldne slovenska maša.

"Vsako tretjo nedeljo imamo po slovenski maši kulturno uro, ki ji sledi skupno kosilo. Po tradiciji so to kranjske klobase s kislim zeljem ali pa goveji golaž. Kosilo pripravlja slovenska družina, ki prihaja iz Pensilvanije, natančno dve uri vožnje od New Yorka. Kosilo imamo v dvorani, ki je pod cerkvijo. Poleg je tudi kuhinja in pod dvorano še klet."

Cerkev sv. Cirila je sredi strnjene ulice, stisnjena med poslopja, kakor vrstna hiša, tako da je ni mogoče prepoznati že od daleč. Le napis poleg hišne številke razkrije, da smo pred "božjim hramom".

Za Slovence iz domovine, ki smo vajeni prostostojećih cerkva z zvoniki in po možnosti s trgovom v neposredni bližini, je njena slika dokaj nenavadna.

Je pa današnja cerkev obnovljena. Prvotno, tisto

iz leta 1916, je naredil nemški arhitekt Schmidt in je bila pravzaprav "temačna škatla", kot je dejal pater Krizolog.

"Leta 1997 pa smo cerkev obnovili. Načrt za obnovo je naredil argentinski arhitekt Eduardo de Lacrose in današnja cerkev je popolnoma drugačna, moderna in svetla ter stilno enotna.

Slovenec Bogdan Grom je napravil križev pot in kipe sv. Frančiška Asiškega, sv. Antona Padovanskega, križ na glavnem oltarju, podobo Janeza Krstnika v krstilnici, tabernakelj in lestence, tako da je cerkev zaokrožena celota. Od prve cerkve je ostal le del tabernaklja. No, pa tudi barvna okna. Le tisto na pročelju cerkve, ki je delo slikarja Mira Zupančiča, je novejša in je bilo narejeno ob 70. obletnici cerkve."

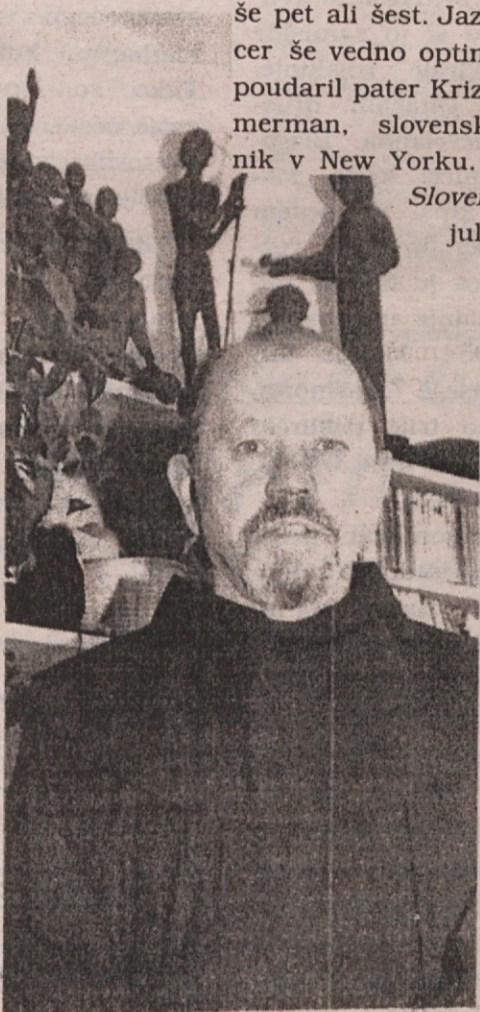
Pri slovenski župniji sv. Cirila v New Yorku je vse do leta 1998 delovala tudi slovenska šola. "Tedaj je otrok zmanjkalo in zdaj čakamo, da zrastejo!" je poudaril pater Krizolog. Po njegovih besedah je prihodnost slovenske župnije negotova. "Ker je New York kulturno, ekonomsko in tudi politično središče sveta, bi bilo pričakovati, da bo vedno več Slovencev prihajalo poslovno v New York, pa je prav nasprotno. Ko sem prišel sem, je bilo tu 23 predstavništev slovenskih podjetij, zdaj pa jih je samo še pet ali šest. Jaz sem sicer še vedno optimist!" je poudaril pater Krizolog Cimerman, slovenski župnik v New Yorku.

Slovenija.svet
julij 2004



Zgoraj: Cerkev sv. Cirila je "vpeta" v niz poslopij na naslovu St. Mark's Place 62.

Desno: Slovenski župnik v New Yorku, frančiškan pater Krizolog Cimerman



Ob praznovanju 4. obletnice Nove Slovenije (NSI)

Kučan zmotil praznovanje

Kredarica - Še dobro, da so se spustili oblaki in da nas je na tej kalvariji malo hladil veter," je pretekli četrtek zgodaj popoldne s kapo planinske zveze na glavi razlagal predsednik Nove Slovenije Andrej Bajuk. Med hojo proti Domu na Kredarici so ga s pritrkavanjem znonov v bližnji kapelici spremljali člani stranke, z besedami "zdaj je slovenski vrh res na slovenskem vrhu", pa ga je na ploščadi pred kočo pozdravil moderator prireditve ob 4. obletnici stranke.

S tem je seveda namigoval na vzpone bivšega predsednika Milana Kučana in pomembnih direktorjev na Triglav. Ko je to izrekel, še ni vedel, da bo zvečer praznovanje Nove Slovenije s svojim prihodom na Kredarico zmotil prav Kučan.

"V Sloveniji se nekaj spreminja. Zmagali smo na evropskih volitvah in tudi mi se na to še navajamo. Letos oktobra bomo znova presenetili javnost. Najbolj presenečen pa bo zagotovo gospod Niko Toš, iz čigar slabih analiz bi lahko naredili hrib, večji od tega. Danes smo na vrhu in upam, da bomo oktobra tudi," je pred kočo na Kredarici Andrej Bajuk nagovoril okoli sto simpatizerjev in članov stranke. Požel je huranski aplavz, dve harmoniki sta s polko spodbudili nekaj planincev k plesu. Medtem so Bajuku, ki je bil na Kredarici prvič, ponudili požirek kačje slane.

Proti Kredarici so ob 6. uri zjutraj krenili s Pokljuke, za pot pa so, po izdatnem počitku na Konjskem prevalu in pri Vodnikovem domu, potrebovali natanko sedem ur. Pot za Bajuka ni bila preprosta. To je nakažal s tem, ko je že ob prihodu na Kredarico napovedal, da naslednji dan (pretekli petek) ne bo poskušal naskočiti. Je pa obljubil, da bo to naredil prihodnje leto, za okroglo - peto obletnico stranke. "Nam, ki smo živeli zunaj, Triglav zelo veliko pomeni."

Bajuk je novinarje na Kredarici presenetil z informacijo, da ga je predsednik LDS Anton Rop že vabil v koalicijo po jesenskih volitvah. "Mi ne gremo v nobeno vlado, kjer Koalicija Slovenija ne bo imela večine," je prvak NSi menda odločno zavrnil ponudbo.

Ob istem času je s Pokljuke krenil bivši predsednik Milan Kučan v spremstvu Erwana Fouéréja, veleposlanika evropske komisije v Sloveniji. Nismo izvedeli, ali se je Kučan na Kredarici odpravil, ker je želel predsedniku NSi ponuditi članstvo v Forumu 21, vsekakor pa Bajuk o njegovem prihodu ni nič vedel. Ko je okoli 20. ure Kučan prišel na Kredarico, sta se na hitro pozdravila, očividci pa pričajo, da drug drugega nista bila preveč vesela.

Rok Praprotnik

Delo fax, 7. avg. 2004

Sprememba naslova

Ko se selite, trajno ali začasno, ste lepo naprošeni, da naši pisarni posredujete pravočasno tako Vaš nov naslov kakor sedanji. To omogoča, da boste brez prekinitve dobivali naš list, prihranili boste pa pisarni strošek 60 centov, ki jih računa pošta za vsak povrnjen oziroma ne dostavljen izvod lista. Uporabljajte ta obrazec za posredovanje potrebnih informacij.

Nov naslov

Ime _____

Naslov _____

Mesto, Država, Zip _____

Star naslov

Star naslov _____

Mesto, država, zip _____

P. VENDELIN ŠPENDOV

Lemont, IL

LEMONTSKI ODMEVI

Veliki šmaren - vnebovzetje Device Marije, slovesni praznik, 15. avgusta, bo letos v nedeljo, tretjo nedeljo meseca. Naša stara pesem Vnebovzeto pozdravlja: "Za Bogom častimo Marijo najprej, / iz srca zdihnimo h Kraljici vselej, / ki mila od sveta / je vzela slovo, / od angelov vzeta / nesena v nebo."

Teden dni po velikem šmarnu, pa počastimo Devico Marijo kot Kraljico nebes in zemlje. Ker je Marija, božja Mati, v nebesa vzeta, je deležna tudi kraljevanja svojega Sina: "Angeli lepo pojejo, / rožo Marijo kronajo. / Kronaj jo, kronaj, večni Bog, / Oče in Sin in Sveti Duh."

V frančiškanskih cerkvah in samostanih je 2. avgusta poseben praznik "Device Marije Angelske v Porciunkuli". V tej cerkvi v Assisiju se je začel red manjših bratov, kakor poje pesem:

"V neznanost se Marijino / poda Frančišek cerkvico / častit Kraljici angelov, / pozdravljat hodi jo zvesto. / Z Marijino je pomočjo / tu troje osnoval redov, / učence prve je dobil / in Bogu Klaro posvetil."

Sv. Frančišek je to cerkvico vzljudil in zaprosil sv. očeta za milost popolnega odpustka vsakemu, ki bo ta sveti kraj obiskal. Papež je prošnji ugodil, kasneje so papeži možnost porciunkulskega odpustka razširili na vse cerkve in kapele reda manjših bratov in vseh, ki so z njimi povezani (rednovnice, tretjeredniki), dandanes je možno pridobiti ta odpustek tudi v vseh župnijskih cerkvah, ko vernik pri obisku cerkve zmoli: Oče naš, Zdravo Marijo in Vero in kako molitev po namenu sv. očeta.

Letni "Medeni piknik" se približuje, saj bo že v nedeljo, 29. avgusta. Nekateri moti datum, čeprav je to zadnja (5) nedelja meseca. Pet nedelj v mesecu je bilo letos že nekajkrat. Medeni piknik pa je vedno v nedeljo pred "Labor Day".

Kakor vedno, bo sv. maša ob enajstih dopoldne pri groti. Po sv. maši bo, kakor vsako leto, kosilo za vse, ki se priglasijo, pa še nekaj vstopnic bo na razpolago. Popoldne ob 2.30 bodo v cerkvi pete litanije z blagoslovom z Najsvetej-

šim za vse dobrotnike našega samostana. Bog nam daj lepo vreme!

Na tem pikniku bo tudi letos dovolj medu na razpolago. Priporočamo pa se za pecivo (potice, štrudel in ostale dobrote, ki jih znate gospodinje tako lepo in okusno pripraviti), tudi na "male dobitke" ne smemo pozabiti, prosimo za darove. Ob štirih popoldne bo žrebanje dobitkov, tako denarnih kot ostalih.

Za vse darove in vso pomoč, ki nam jo skazujete ob tem času in skozi celo leto, se že vnaprej zahvaljujemo, tudi vsem, ki ste odkupili srečke, ki smo jih razposlali.

Enoletna naročnina na Ave Maria je \$20, izven ZDA pa \$25. Naslov za naročitev: Ave Maria Printery, 14246 Main Street, P.O. Box 608, Lemont, IL 60439-0608.

Ta mesec goduje p. Bernard Karmanocky (20. avgusta), rojstni dan pa obhaja 25. avgusta (1946).

Sobratje umrli avgusta: p. Krištof Sedlak (10. avg. 1973); p. Inocenc Feryan (12. avg. 1985); p. Pelagij Majhenič (13. avg. 1994); p. Pij Petrič (14. avg. 1965); p. Kerubin Begelj (17. avg. 1964); p. Hieronim Selak (25. avg. 1987); p. Hiacint Podgoršek (27. avg. 1954). Naj jim sveti večna Luč!

Pred 50 leti je p. Martin Stepanich blagoslovil "Dolinico sv. rožnega venca", ki so si jo zamislile in financirale rojakinje, romarice Oltarnih društev iz Clevelanda. Blagoslov dolinice: križa, Marijinega kipa in sedem postaj serafinskega rožnega venca je bila za njihovo romanje meseca avgusta 1954. Marijin kip je iz belega marmorja, prav tako trije pastirčki in dve ovčici pred kipom. Poročilo pravi:

"Naj lemontskim prijateljem povemo še to, da je v vsaki postaji Marijinih veselj vzdani spomin iz Marijinega groba ter posušene cvetke iz Svete Dežele. V križu na začetku dolinice pa so vzdani drobci skale iz vrta Getsemani, na kateri je Kristus potil krvavi pot."

Zato tudi letos z veseljem pričakujemo romar-

ske skupino Oltarnih društev iz Clevelanda, ki so nam s pobožnostjo in žrtvijo vedno v zgled pravega romanja k Mariji Pomagaj.

P. Blaž Chemazar, OFM, je 8. junija prejel žalostno vest, da je umrla njegova rodna sestra dr. Angela Chemazar. Večino življenja je bila v službi pri Catholic Charity, Archdiocese of Chicago. Angela je bila globoko verna žena, sodelovala je v župnijskih in ostalih katoliških organizacijah. Veliko je trpela, končno jo je bolezen zmagala. Naj počiva v Bogu. P. Blažu pa naše iskreno sožalje.

Za letošnjo telovsko procesijo, 13. junija, je pri groti zopet zapel zvon. Neurja z mrazom in vročino so razjedla osnovo, da je bilo nevarno, da bi zvon padel in se razbil. Treba ga je bilo znova očistiti, da je dobil prvotno barvo glasu. Ko je bil pripravljen nov "jarem", je bilo pripravljeno za vzdavanje. Hvaležni smo za vse darove, ki jih pošiljate v ta namen, za ostale zvonove z zvonikom in za popravilo orgel.

Kljub mnogim nevihtam letošnje pomladi, je bila nedelja praznika Rešnjega telesa - Telovo, lepa, sončna in ne prevročna. Procesije se je udeležilo lepo število rojakov, ki so spremljali Jezusa s petjem in molitvijo.

Tudi na nedeljo društva Prekmurje, ko so člani pričeli romanje z molitvijo križevega pota pred sv. mašo, jim je Bog naklonil lepo vreme, prej hladnejše, kot prevroče. Tako so lepo počastili svoje očete, bil je namreč Očetovski dan - tretja nedelja v juniju.

Glede tradicionalne pobožnosti k brezjanski Materi božji, ob godu Marije Pomagaj, smo v prejšnji številki izrazili željo, da bi nam sporočili, v katerih slovenskih naselbinah so še bile. Poleg imenovanih v prej-

šnji številki, je bila v organizaciji "St. Joseph KSKJ št. 7", lepa pobožnost v Marijini cerkvi v Pueblu, Colo. 21. maja, vodil jo je njihov župnik z litanijami in blagoslovom, nakar so šli v procesiji s prižganimi svečami do "Prayer Garden" k sv. maši.

Društvi Sv. Florian KSKJ št. 44, So. Chicago, Ill., in podružnica št. 16 SZZ sta pri Sv. Juriju s Fr. Phil Kileyem organizirali pobožnost, ki se je zaključila s sv. mašo, to v nedeljo, 23. maja. - Naj po priprošnji Marije Pomagaj Bog blagoslovja vse člane in članice imenovanih društev in njihovih družin.

V juniju nas je obiskal dr. Stanko Gerjolj, CM, profesor na teološki fakulteti v Ljubljani. To poletje je v pomoč Fr. Jožetu Božnarju pri Sv. Vidu v Clevelandu.

Večina katoliških osnovnih in srednjih šol bo pričela s poukom že zadnji teden avgusta. Učencem želimo božjega blagoslova, prav tako staršem in učiteljem.

AVE MARIA
avgust 2004

MALI OGLASI

V NAJEM - EUCLID

1-družinska hiša z 2 spalnicama. Zaželjena profesionalna oseba. Nič živali. Severno od Lake Shore, pravica do uporabe plaže. Prizidana garaža za 1 avto. Blizu javnega prometa in trgovin.

Kličite: 216-261-0460

(9-2)

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

V BLAG SPOMIN!

Ob šesti obletnici naše drage in nepozabne žene, mame, stare mame, sestre in svakinje.



1925

1998

ANTONIJE (TONČKE) ŠEGA

Umrta 6. avgusta

Po volji Večnega Očeta odšla od nas si k Očetu v večno domovino nam draga in ljubljena Ti žena-mati. Močno pogrešamo dobroto in ljubezen tvojo, miloba in veselja poln značaj - to bili so nam sončni žarki, ki ogrevali so nam naš dom, da vedno nam je bilo lepo.

Naj On, ki naš je dobri Večni Oče, poplača Ti ljubezen in dobroto tvojo!

Žalujoci: Družina Šega in sorodniki.

Ohio, Indiana, Idaho, Slovenija in Argentina.

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Možnosti Slovencev v Atenah

- Vasja Babič -

- II. del -

V jadraniu bo nastopilo pet slovenskih čolnov: Vasilij Žbogar v razredni laser; Teja Černe v razredu europa; Gašper Vinčec v razredu finn, v razredu 470 pa bosta v enem čolnu nastopili Vesna Dekleva in Klara Maučec, v drugem pa Tomaž Čopi in Davor Glavina.

Vasilij Žbogar je lani postal evropski prvak. V svojem razredu se stalno uvršča pri vrhu, tudi na svetovni lestvici je že dolgo med desetimi najboljšimi jadranci. Če bo imel srečo z vetrom in če bo dobro pripravljen in razpoložen, lahko na olimpijskih igrah celo zmaga.

Za veliko presenečenje bi znala posrbeti mlada, komaj 18-letna Teja Černe. V močni mednarodni konkurenci na tekmovanju v Kielu, Nemčija, je nedavno namreč osvojila četrto mesto. Zakaj ne bi na igrah prijadrala še mesto višje?

Od Gašperja Vinčeca ter Tomaža Čopija in Davorja Glavine več kot solidne uvrstitve ne smemo pričakovati. Mnogo več pa lahko pričakujemo od Vesne Dekleva in Klare Maučec. Letos sta bili na svetovnem prvenstvu drugi, tako da na igre upravičeno odhajata z visokimi cilji.

Z morja pa pojdimo na blazine. Judo je šport, ki ima pri nas dolgo tradicijo. Judoisti in judoistke se s svetovnih in evropskih prvenstev redno vračajo z medaljami. Na zadnjem evropskem prvenstvu maja letos so osvojili dve bronasti medalji. Petra Nareks v kategoriji do 52 kilogramov in Raša Sraka v konkurenci deklet do 70 kilogramov.

Poleg njiju bosta na olimpijskih igrah nastopila tudi Sašo Jereb in Lucija Polavder. Ob ugodnem žrebu, odlični formi in kančko sreče bi lahko prav vsi posegli po najvišjih mestih. Zelo realno pa lahko napovemo, da bo vsaj eden v igri za kolajno, katero, pa ni pomembno.

Čeprav smo od naših kajakašev in kanuistov na divjih vodah vajeni

vrhunskih rezultatov - na OI v Atlanti 1996 je bil kajakaš Andraž Vehovar drugi, podobno kot judoisti pa pogosto osvajajo kolajne tudi na svetovnih in evropskih prvenstvih - in čeprav so tudi letos že stali na stopničkah na tekmi svetovnega pokala, pa trojici, ki se je uvrstila na olimpijske igre, kajakašici Nadi Mali, kajakašu Urošu Kodelj in kanuistu Simeonu Hočevanju, ne pripisujem posebnih možnosti za osvojitve olimpijske medalje. Res pa je, da imata predvsem fanta realne možnosti za nastop v finalu najboljše deseterice.

Tam pa se tudi zaradi kazenskih sekund, ki si jih tekmovalci prislužijo z dotikom vrat - omembe vredno vlogo na tako velikih tekmovanjih igrajo tudi živci -, lahko zgodi čisto vse. Pustimo se presenetiti.

Kolesarji zadnja leta dosegajo vedno boljše rezultate. Odmevni dosežki se vrstijo tako na dirkah - po Italiji, Franciji, Avstriji ... - kot tudi na svetovnih prvenstvih. V času, ko pišem ta članek, potniki na olimpijske igre še niso določeni. Vendar pa imena, kot so Tadej Valjavec, Andrej Hauptman, Uroš Murn in drugi, obetajo.

V Grčiji bo pomembno vlogo igrala vročina, tako da bodo na vrh prikolesarili le najboljše pripravljeni, tako fizično kot psihično.

Plavalna reprezentanca bo najštevilnejša od vseh v individualnih športih. Da so v zelo dobri formi, so letos že dokazali. Iz evropskega prvenstva so štirje plavalci prinesli pet kolajn.

Za visoke uvrstitve na olimpijskih igrah se bodo potegovali predvsem obe Anji, Klinarjeva in Čarmanova, Alenka Kejžar, Peter Mankoč in Blaž Medvešek, možnosti za uvrstitev v finale pa ima še kdo.

Sicer pa je vsaka tekma zgodba zase. Če bi kateremu od naših plavalcev v finale uspelo odplavati svoj osebni rekord - ki je navadno tudi nov državni rekord -, bi bila tudi medalja osvojljiva.

Menim, da bodo najbližje medalji Peter Mankoč in Alenka Kejžar v disciplini 200 metrov mešano in Anja Čarman na 800 metrov prosto. Lahko pa se zgodi, da bo 16-letna Anja Klinar največja junakinja prvenstva. Pri teh letih in takšnemu talentu se nikoli ne ve. Zaupajmo ji!

Rokometaši so edini slovenski ekipni športniki, ki so že nastopili na olimpijskih igrah, in sicer v Sydneyju 2000. Letos so si vozovnico priborili na nepozabnem evropskem prvenstvu v Ljubljani, kjer so bili drugi.

Drugo mesto reprezentance pa je bilo samo uvod v tisto, kar je sledilo, namreč triumf Celjanov v rokometni Ligi prvakov. Se lahko pravljica moškega rokometna nadaljuje? Nedvomno.

Reprezentanca je sestavljena iz izkušenih in mladih, hitrih in še hitrejših nevarnih napadalcev in še nevarnejših obrambnih igralcev, dobrih vratarjev in izjemnega trenerskega štaba. Na njihovi strani pa je tudi psihološki dejavnik. Vsi po vrsti in vsak posebej so prepričani, da lahko tudi v Atenah posežejo po medalji. Močnejšim ne mislim oporekati.

S Sloveniji se streljanje že (pre) dolgo enači z Rajmundom Debevcom. No-

silec zlata z olimpijskih iger v Sydneyju je tudi tokrat eden najresnejših kandidatov za povzpetje na Olimp. Pozorno ga bomo spremljali v njemu najljubšem trojnem položaju. Zanj tako ali tako vsi pravijo, da je kot vino. Starejši ko je, bolj zadene.

Na olimpijski teniški turnir se odpravlja kompletna ženska reprezentanca: Tina Pišnik, Katarina Srebotnik, Maja Matevžič in Tina Križan. V posamični konkurenci bo za naše zelo težko doseči tretji ali celo četrti krog tekmovanja. Mor-da lahko nekoliko več pričakujemo od dvojice Srebotnik-Križan, ki je nekajkrat že zmagala na turnirjih dvojic. Realno pa ne moremo pričakovati kakega čudeža, saj bodo na tekmovanju nastopile vse najboljše, tudi sestri Williams.

Najboljše se pusti za konec, pravi star pregovor, ki v primeru naših veslačev - čeprav jih je na zadnje mesto postavilo naključje abecednega reda - pride res prav.

Veslači so na olimpijskih igrah v Barceloni leta 1992 osvojili prvo medaljo za samostojno Slovenijo, v Sydneyju pa je dvojni dvojec Čop-Špik za Slovenijo osvojil še prvo zlato. Tudi letos lahko ta dvojec zanesljivo računa na medaljo. Za zlato pa bosta morala prehiteti italijanski dvojec Galtarossi-Santori. Italijana sta prva in za zdaj edina, ki jima je uspelo premagati naša šampiona. Kako bo na najpomembnejši dirki sezone, bomo še videli.

Videli pa bomo tudi, kako se bo odrezal naš četverec brez krmarja v zasedbi Klemenčič, Sračnjak in brata Pirih. Na zadnjih dveh olimpijskih igrah je četverec osvojil četrto mesto. Čas bi že bil za korak naprej.

Tako, pri koncu abecede smo. V bojih med zebami in čelvami namreč nimamo predstavnikov. Prepričan pa sem, da bi se nas tudi v teh disciplinah nasprotniki utemeljeno bali. No, pa šalo na stran.

V Barceloni leta 1992 smo osvojili dve bronasti, v Atlanti 1996 dve srebrni, v Sydneyju 2000 pa dve zlati kolajni. Predlagam, da iz Aten 2004 naši športniki prinesejo

šest medalj, vsake barve po dve. Popolnoma vseeno pa je, okoli čigavega vratu bodo obešene priletele v Slovenijo. SREČNO POT NAZAJ!

Slovenija.svet
julij 2004

Slovenija bo gospodarsko sodelovala tudi z rojaki zunaj

Celovec - Pri izkoriščanju in udejanjanju povečanih možnosti, ki jih nudi pristop k EU, se bo Slovenija pri mednarodnem poslovnem sodelovanju posluževala tudi Slovencev v zamejstvu in po svetu ter njihovih struktur.

V ta namen je slovenska vlada ustanovila "Razvojni poslovni svet za Slovence iz sveta", ki naj bo posvetovalno telo vlade.

V tem gremiju so na eni strani predstavniki pristojnih slovenskih ministrstev, vladnih služb, gospodarske in obrtne zbornice, na drugi pa zastopniki celovške Slovenske gospodarske zveze (SGZ), tržaškega Slovenskega gospodarskega združenja, pa tudi gospodarstveniki - posamezniki zunaj slovenskih meja.

Slovenija se s tem načrtno želi mrežiti s tistimi gospodarstveniki izven meja, s katerimi jo veže skupni jezik. Sodelovanje naj ne bo cesta enosmer-nica. Razvojno poslovni svet naj bi po eni strani sprejel smernice, priporočila in pobude za poslovno sodelovanje s Slovinci po svetu.

Na drugi strani pa naj bi gospodarstveniki, ki delujejo in živijo izven Slovenije, inicirali in ocenjevali strateške in programske gospodarske dokumente republike Slovenije.

NOVICE

30. julija 2004

Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 9)

Frank J. Kotar

Umrl je Frank J. Kotar, vdovec po Helen, roj. Dzurilla, oče Marion Slogar, stari oče RONALDA Slogar, brat ROSE Lombardo ter že pok. JOSEPHA, ANN, MILDRED Bolta, JULIJE Kulbis in Helen Miller. Pogreb je bil 5. avgusta s sv. mašo v cerkvi sv. Felicite.

It's Time for your eye exam!

J. F. OPTICAL

Eye Care Specialists
Eye Exams

Latest in eye fashion - Contact Lenses
We Welcome Your Drs. Prescription

775 E. 185th St. Eye Glasses
Cleveland, OH 44119 Repaired
Tel.: (216) 531-7933 (34)

OB DEVETDESETLETNICI LJUBLJANSKIH ŽAL

Upepelitve in pogrebi z raztrosom pepela

Janez Pozdrec, direktor pogrebne dejavnosti, že tri desetletja sprejema svojce umrlih -- Žalne slovesnosti se niso veliko spremenile

S pokopališčem sta povezani dve najmočnejši človeški čustvi: ljubezen in bolečina, je poudaril Janez Pozdrec, direktor pogrebne dejavnosti javnega podjetja Žale, ki je v nedeljo, 1. avgusta, obhajalo 90-letnico. Zato delo s svojci ni le posel, temveč neke vrste poslanstvo. Pozdrec ga opravlja že več kot tri desetletja, v tem času je sprejel svojce 15 tisoč umrlih. Zdi se, da je razvil poseben občutek za ljudi, ki so izgubili bližnjega in so zato prizadeti. Takrat jih je treba predvsem pomiriti: "Smrt pride tudi po hudi bolezni nepričakovano, zato so svojci vedno nepripravljeni in zbegani. Ne vedo, kaj naj storijo ..."

Ljubljanske Žale, ki jim dajejo poseben pečat stvaritve arhitekta Jožeta Plečnika, niso le pokopališče, temveč izraz kulture naroda. Plečnik je zato že ob načrtovanju upošteval slovenski odnos do mrtvih in svojcem namenil molilnico, kjer se lahko v mislih poslovijo od ljube osebe, je razložil Janez Pozdrec.

Obdobja bedenja in tridnevnega žalovanja za pokojniki postajajo preteklost, prav tako drugi običaji, kot so dolgi sprevedi od doma do pokopališča, zato je zlasti v zadnjih letih poslavljanje v mislih med žalujočimi vse bolj zaželeno.

Danes si ljudje želijo, da nekdo prevzame breme z njihovih ramen, sami pa se v miru poslovijo od bližnjih. Tako so pokojniki v mrliški vežici le dan pred pogrebom,

V blag spomin

Ob 24. obletnici smrti našega dragega ata in starega ata



ALOJZIJ RUS

Umrli je 14. avgusta 1980.

V božjem miru zdaj počivaj, dragi, nepozabni nam; v nebesih večno srečo uživaj. do svidenja na vekomaj.

Žalujoči:

Francka, Marja, Ivanka,
Tončka - hčere
z družinami;
France, Ivan, Stanley,
Joseph, Tony - sinovi
z družinami.

Willoughby Hills, O., 12. avg. 2004.

po ureditvi nove upepeljevalnice pa se nekateri poslovijo od njih kar pred sežigom. Lani je bilo na Žalah 88 odstotkov upepelitev, s čimer so prihranili veliko prostora, vse bolj priljubljeni so tudi pogrebi z raztrosom pepela.

Zamudila še na lastni pogreb

Upepelitev je zagotovo sprememba, ki je najbolj vplivala na pogrebne obrede. "Sprva so ljudje upepelitve odločno zavračali, v začetku 70. let so bile morda tri na leto."

Žale takrat niso imele svoje upepeljevalnice, pokojnike so vozili v Beljak, zato je bilo, ko je število sežigov začelo naraščati, nemalo težav, predvsem pozimi: "Nekoč smo čakali na pogreb neke gospe - sin in približno štiristo ljudi. Močno je snežilo in mejni prehod je bil zaprt, zato vozilo z žarami ni moglo na pot. S cmokom v grlu smo novico povedali sinu, a jo je na naše presenečenje mirno sprejel in se kar sam opravičil ljudem z besedami: 'Mama je vedno zamujala in tokrat je zamudila celo na lasten pogreb!'" Slovesnost so prestavili na drug dan.

Toda to je izjema. Svojci so ob smrti bližnjih zelo prizadeti, ponavadi niti ne dojemajo, da umrlega ni več, zato jih ne smemo razočarati, je poudaril Pozdrec. Napak ne dopuščajo, čeprav so povsem človeške in niso vedno krivda Žal. Ko so nekoč pevci pozabili priti na pogreb, so žalujoči, razumljivo, vzrojili - pokojniku je pesem menda veliko pomenila.

Nagrobnik za bahanje

Kljub spremembam v načinu pokopavanja se

pogrebne slovesnosti niso bistveno spremenile, le da je čedalje več pozornosti namenjene celotni podobi. Včasih je prava znanost zložiti cvetje - predstavljajte si majhen žarni grob in dvajset vencev, je Pozdrec slikovito opisal neroden položaj.

Podobno mora biti tudi pokopališče vedno zgledno urejen. V parku spomina je po njegovih besedah 45 tisoč nagrobnih spomenikov in vsak je neke vrste izpoved, včasih celo bahanje:

"S spomenikom svojci izpovedo čustva do pokojnega, zato me včasih moti pretirano poudarjanje, katere spomenike je naredil kateri arhitekt. Vsak žalujoči je po svoje arhitekt, četudi je pokojnemu postavil le križ z imenom."

Pogrebne slovesnosti so bolj ali manj podobne, saj na Žalah večjih odstopanj ne dovolijo, čeprav so se (pod nadzorom) pripravljene prilagoditi željam svojcev. Ljudje različnih veroizpovedi imajo namreč različne običaje.

Izstopa pa pogreb izpred dveh let, ko je umrl neki Kitajec; svojci so zakurili ogenj in skakali čez, je s še zmeraj vidnim presenečenjem opisal sogovornik.

Po pol leta služba za vse življenje

Kljub izjemam pa se Pozdrec drži pravila, da mora biti pogreb opravljen profesionalno, a z občutkom. Tako se po njegovih zagotovilih Žale trudijo, da bi storitve izboljšale (urejajo, denimo, posebno čakalnico za udeležence pogreba in sprejemnico za svojce), obenem pa olajšale delo zaposlenim.

Skoraj vse grobove skopljejo mehansko, zato dela le še šest grobarjev. Za uslužbenca dvakrat na leto pripravljajo posebne tečaje, na katerih se psihično razbremenijo. In kako se je med službovanjem spremenil Janez Pozdrec?

"Zagotovo drugače gledam na smrt. Menim, da sem sposoben prej dojeti, da pokojnika ni več."

Mestni pogrebni zavod je 1914. ustanovil ljubljanski občinski svet, med drugim zato, da bi prevzel nadzor nad dejavnostjo, v kateri je zaradi množice zasebnikov vladala anarhija, je povedal Robert Martinčič, direktor pokopališke dejavnosti v Javnem podjetju Žale. To skrbi še za druga ljubljanska pokopališča. Doživelo je številne statusne spremembe, dokler Mestna občina Ljubljana ni ustanovila samostojne družbe.

Glavna mejnika v zgodovini Žal sta zagotovo ureditev Plečnikovega dela, ki je bil odprt leta 1940, in gradnja mesta mrtvih po načrtih Marka Mušiča. Dokončano naj bi bilo do leta 2036, toda v zadnjem času se je število upepelitev tako povečalo, da se je širitev bistveno upočasnila.

Kljub vsakodnevnim opravkom z mrtvimi zaposlenim venomer dopoveduje, da morajo imeti do pokojnikov spoštljiv odnos. Grobarje opozarja, naj se zavedajo, da kopljejo jamo za človeka, ki

ga je imel nekdo zelo rad. Sicer pa je ugotovil, da delavci na Žalah praviloma ostanejo do konca delovne dobe - če le prestande prvih šest mesecev. **Simona Bandur**

DELO, 30. jul. 2004

Spomini: Lojze Peterle

Drugi ministrant, prvi minister

Florijan Sablatschan

v NOVICAH, 30. jul. 2004

Celovec - Slovenski Evropejec si je za evropske volitve zaslužil prvi del spominov.

"Tam sem prvič ugotovil, da človeka lahko že majhna funkcija pokvari," pripoveduje Lojze Peterle, demokratično izvoljeni prvi predsednik slovenske vlade. Scena, katero opisuje, pa se ni zgodila, ko

Lojze Peterle: "Z nasmehom zgodovine", Mohorjeva, 20 evrov.

je kot politični novinec postal premier in se soočal s spletkami podedovanih uradnikov iz prejšnjega režima (manj) ter intrigami sotrudnikov slovenske pomladi (bolj), ampak v njegovi dveletni karieri kot drugi, levi, "ta mali" ministrant: "Med nami je bila hierarhija zelo jasna." Po dveh letih ni hotel več.

"Najprej bi rad povedal naslednje: ne glede na vse, kar je sledilo... sem do drugih ključnih ljudi slovenskega osamosvajanja pri delu za skupni projekt čutil temeljno zavezo, ki je šla čez politične in značajske razlike. Skupaj smo delali za veliko stvar in tudi uspeli. Druži nas nekaj, kar se je zgodilo samo med nami in z nami. Nemara zveni romantično, ampak s takim spominom in s takim občutjem glede tistega časa želim živeti tudi naprej."

Ni dvoma - to je najmočnejša izpoved Peterlevih spominov.

Knjige "Z nasmehom zgodovine" ni napisal sam, temveč odgovarja na vprašanja v obliki intervjuja. To ne moti.

Peterle je odličen pripovedovalec, s stilom, ki ga je redko najti med Slovenci - še posebej med tistimi, ki so še v igri. Pred poslušalcem bralcem razgrinja košarico dragocenih miniatur, ki jih skoraj mimogrede postavi na pravi kraj vsako kot delček, ki velja za celoto: "Pars pro toto", bi dejali jezikoslovci, obvlada Peterle v zlahka htni obliki, saj se izogiba skušnjavi posploševanja.

Vrh tega ima izviren bogat in sočen jezik, pripoveduje pa kljub temu s precej samoironično in rahlo distanco. Understatement torej, neprevedljiva tujka, ker nekaj povsem neslovenskega: v Evropi, kjer se je Lojze Peterle medtem znašel, pa kar cenjena.

V knjigi bralka/-ec odkriva Peterleta v mnogih odtenkih, mu sledi na marsikatera stranpota (pri kantno npr., kako je odletel kot prefekt vzgojnega zavoda...), izve, kako se je naučil letanja (gimnazijcem je tečaj plačala Jugoslovanska ljudska armada), sledi širini njegovih drugih interesov (glasba in instrumenti, čebelarstvo in šah), razmišlja z njim o Bogu in svetu, do občutek pri branju, do svojega premiera do (s)pozna. (DALJE na str. 14)

Pri zaposlitvi so ženske še vedno zapostavljene

Ljubljana – Statistični podatki (za leto 2002) kažejo, da se položaj žensk in moških ni bistveno spremenil. Ženske predstavljajo skoraj polovico vseh zaposlenih (45,0 odstotka) in prav tako kot moški večinoma delajo polni delovni čas (91,7 odstotka). Toda ženske so v manjši meri zaposlene na odgovornejših in tudi bolj vrednotenih delovnih mestih, kot so zakonodajalci, visoki uradniki, menedžerji (29,1) odstotka.

To velja kljub dejstvu, da ima več delovno aktivnih žensk kot moških končano višjo strokovno izobrazbo in visoko oziroma univerzitetno izobrazbo. Med delovno aktivnimi ženskami jih ima 12,2 odstotka (moški 8,6 odstotka) visoko oziroma univerzitetno izobrazbo in 8,2 odstotka (moški 5,1 odstotka) višjo izobrazbo. Bistveno manj žensk kot moških ima status samozaposlene osebe (ženske 6,8 odstotka, moški 15,8 odstotka).

Ženske so zaposlene predvsem v storitvenih dejavnostih (54 odstot-

kov), zlasti na tistih področjih, ki so povezana s tradicionalnim dojemanjem ženske vloge, kot sta nega in izobraževanje.

Po podatkih za leto 2002 od 423.000 delovno aktivnih žensk dela v storitvenih dejavnostih 259.000 ali 61,2 odstotka. Številčno največ jih delav trgovini (62.000), izobraževanju (47.000) ter zdravstvu in socialnem varstvu (39.000).

V nekmetijski dejavnosti jih dela 120.000 ali 28,5 odstotka (največ v predelovalni dejavnosti, 114.000), v kmetijski dejavnosti pa 9,6 odstotka (41.000).

Bistveno drugačna slika je pri delovno aktivnih moških. Številčno jih največ (235.000 od 500 tisoč ali 47 odstotkov) dela v nekmetijskih dejavnostih, od tega največ v predelovalnih dejavnostih (173.000). V storitveni dejavnosti jih dela 214 tisoč ali 42,8 odstotka (največ v trgovini 57.000), v kmetijski dejavnosti pa 9,6 odstotka ali 48.000.

Ženske imajo v povprečju za 10,8 odstotka nižjo plačo kot moški.

Najvišja razlika je med visoko izobraženimi ženskami in moškimi (20,3 odstotka). Med ženskami je več brezposelnih (50,7 odstotka) kot med moškimi. Višji je tudi delež žensk med dolgotrajno brezposelnimi (50,9 odstotka).

Jelena Gačeša

Delo fax, 10. avg. 2004

Spomini

(nadaljevanje s str. 14)

naziva funkcije), ki pa si jih bralec v tej hitroživni slovenski periodi z mnogoterimi spremembami v strankarskih in personalnih konstelacijah ne more ne zapomniti ne razlagati.

Kakovostna literatura – ni dvoma.

Tem hujše razočaranje je, da je voditeljica intervjuja namenila osrednji, dramatični in zgodovinski življenjski postaji pogovornega partnerja le pičlih 10 odstotkov knjige: osamosvajanje Slovenije se dogaja le na 34 od vsega 400 strani, celotna Peterletova vladavina pa na 20 odstotkov obsega.

Tu bi zainteresirani bralec rad dosti več zvedel, kot dopolnilo dosedanjim opisom, od "Pre-

mikov" naprej, ki jih je napisal Janez Janša leto po osamosvojitvi.

Preobsežna pa so poglavja o notranjih združenjih slovenske desnice, kratkotrajnih združitvah in razkolih. Evropejec Peterle pa je v zadnjih poglavjih spet dostojno prezentiran.

Profesionalna malomarnost založbe pa je, da ni investirala v urednika, ki bi vsaj v imenskem kazalu ob koncu knjige obrazložil in izpisal številna imena, kratice in funkcije, ki jih Peterle v pogovoru sicer omenja (osebe neredko brez priimka in Hvaležna naloga vseka-

kor za drugo, dopolnjeno naklado, ki bi eventualno prenesla celo korektorja iz mesa in krvi: Kadar Peterle govori o komunistih, pišejo Partijo z veliko začetnico, kakor katoliško Cerkev. Računalniški avtomat pa je omogočil, da je pevec Peterle imel težave z basovsko Partijo, in pri šahu s sinom igra le hitre Partije.

Z drugo naklado naj založniki – celjska, celovška in goriška Mohorjeva – pohitijo, utegne se zgoditi, da se bo Peterle vmes razvijal naprej v zmernega desnega liberalca. Tudi nekaj – spet nekaj novega, mimogrede.

O neskončnih, doslej nerešljivih težavah v uradnih odnosih med Slovenijo in rojaki po svetu ...

Res le proračunski problem?

Vida Gorjup Posinkovič
urednica *Slovenija.svet*

Vseslovenska srečanja v parlamentu – letošnje je bilo že četrto zapored – resda nimajo kake otipljive politične teže, so pa dobrodošla priložnost za neposreden stik rojakov iz sveta s slovensko politično srenjo in za dialog o težavah, ki jih pestijo.

Med tegobami rojakov je že tradicionalno na prvem mestu razdrobljenost ustanov, ki skrbijo za Slovence po svetu, in temu primerna razpršenost informacij. Sledijo težave z nostrifikacijami diplom in šolskih spričeval, pa zagate pri pridobivanju državljanstva in pravic iz dela in tako dalje in tako naprej brez konca in kraja vsako leto znova.

Podobno se dogaja za govorniški odri, ko govorniki vsako leto znova enako zavzeto iščejo krivce za zatečeno stanje v meandrih državne uprave in birokraciji, pomanjkljivi zakonodaji ali vedno preskromni kadrovske sedbi pristojnih državnih organov, nemoči pristojne parlamentarne komisije ali celo odsotnosti politične volje, da bi se kar koli premaknilo z mrtve točke.

Najbolj priročen krivec za večno odprta vprašanja pa je zakon o odnosih s Slovenci zunaj meja Slovenije, ki ga slovenski parlament tudi v svojem tretjem sklicu še ni uspel sprejeti.

Da je krovni zakon za

tu potreben, je jasno že kar nekaj let, posebno očitno pa je to postalo po drugem valu priseljevanja, ki ga je spodbudila velika gospodarska kriza v Argentini. Takrat je namreč prišla najbolj do izraza razpršenost slovenske zakonodaje, jasno pa je tudi postalo, da je treba čim prej posvetiti pozornost tudi vprašanju Slovencev brez državljanstva in poskrbeti, da se rojaki iz sveta, ki bi se želeli vrniti v domovino svojih prednikov ne bi se znašli pred zaprtimi vrati. V pomanjkanju krovnega zakona so se namreč kaj lahko ujeli v začaran krog državnega birokratskega kolesja, iz katerega brez jasne zakonodaje ni rešitve.

Krovni zakon za Slovence v zamejstvu in po svetu naj bi torej združil in uskladil vso dosedanje razpršeno zakonodajo in jo dopolnil z manjkajočim poglavjem o Slovencih brez državljanstva. S tem bi ustvaril pogoje, v katerih bi se potomci slovenskih izseljencev lažje vračali v domovino, se v njej hitreje domačili in se prej počutili doma.

Seveda je poglavje o Slovencih brez državljanstva eno najboljčutljivejših, saj je treba merila za dostop do državljanstva postaviti z veliko mero treznosti, predvsem pa v skladu s slovenskim pravnim redom.

(DALJE na str. 16)

Savings Account VS Life Insurance

What's Best For Funeral Expenses?

Savings Account:

- Earns interest
- Taxable interest income

Life Insurance:

- Earns dividends
- Guaranteed cash value.
- Death benefit passes to heirs tax-free

(Example: If you're a 68 year old, non-smoking male, in reasonably good health, you can take your savings account of \$5,000 and purchase a KSKJ Life Insurance Policy. Immediately, your \$5,000 premium has turned into a tax free death benefit of \$8,166!)

Interested?

Want to learn more?

Call KSKJ at 1-800-THE-KSKJ
or visit us online at www.kskjlife.com

KSKJ life!

AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

Life Insurance • Annuities

Proudly serving the needs of more than 24,000 members nationwide since 1894.

2439 Glenwood Ave.
Joliet, IL 60435
1-800-THE-KSKJ



Misijonska srečanja in pomenki

1535. Piknik MZA v Milwaukeeju.

Iz Milwaukeeja sem prejela poročilo o njihovem pikniku, ki je bil 11. julija v Triglavskem parku. Poročilo je poslala Mary Coffelt:

"Hvala ge. Kolmanovi, da je že poročala o našem 34. misijonskem pikniku v *Ameriški domovini*. Prav prisrčna hvala dr. Jožetu Goletu za darovano sv. mašo za vse žive in pokojne dobrotnike misijonov v tej okolici. Za vse opravljeno delo velika zahvala vsem, ki so delali pri pikniku. Vsem iskrena hvala za vse darove v denarju in pri darilih za srečkanje. Še posebej za zahvala g. Menčaku, za skrbno pripravljeno blagajniško poročilo.

Vsem iskren Bog plačaj za vse, kar ste naredili, da je naš piknik tako lepo uspel. Naj vam vsem On poplača z ljubim zdravjem, da bi še lahko nadaljevali to delo v božjo slavo in ljubezen do bližnjega.

Lep pozdrav vsem, hvaležna Mary Coffelt.

	Dohodki:	Izdatki:	Čisto:
Darila za misijone	\$6510.00		\$6510.00
Nabirka pri maši	170.00	30.00	140.00
Listki/Srečke	819.00		819.00
Igre/Turkey chute	200.00		200.00
Silent Auction	447.00		447.00
Pecivo	610.45		610.45
Točilnica	994.30	309.72	684.58
Kuhinja: vse stroške dar N.N.	2381.50		2381.50
	\$12,132.25	\$339.72	\$11,792.53
Za nagrade-srečolov		-50.00	
Za godbo		-150.00	
Zavarovalnina, elektrika, oglje, Park		-500.00	
		-700.00	

Čisti dohodek: \$11,092.500

Dobrotniki, ki so darovali ob priliki piknika, so: N.N. \$3000; M. Coffelt (za dva bog.) \$700; N.N. \$500; A. Jelinek \$300; J.M. Grum \$300; J.M. Beznik \$200; po \$100: J.B. Bambič, F.M. Coffelt, B. Feuling, C.H. Frohna (za Karmel-Sora), A. Jelinek, J.K. Kaye, dr. R.M. Lockowitz; F.M. Menčak (za Rev. P. Lebreht), J.I. Modic, J. Rus; po \$50: N.N., I.M. Bambič, M. Kadunc, M. Kolman, E. Maierle, M. Simcic, E. Sirok, V. Strukel; po \$40: T. Škof, D. Strmsek; M. Gregorčič \$20; I. Kunovar \$10.

Iskrena hvala vsem, ki ste bili radodarni ter mislili na delo naših misijonarjev, ki se trudijo, tolažijo, rešujejo, pomagajo, da bi izboljšali življenje in razširili božje kraljestvo.

Iz Kijeva se je Celestinovi oglašil misijonar lazarist Tomaž Mavrič: "Draga gospa! Prisrčen pozdrav s Kijeva! Te dni se nahajam v Kijevu, danes zvečer pa odpotujem v mesto Klavdiv, blizu meje z Rusijo, kjer imamo župnijo in socialni center. Tam bom začasno nadomestil duhovnika, ki skrbi za kandidate v noviciatu.

SPOROČILO

Misijonske znamkarske akcije

Blagajniško delo pri Misijonski znamkarski akciji sta sprejeli gdč. Helena Nemeč in gdč. Marjanca Tominc. Naslov Helene Nemeč je 1019 E. 171 St., Cleveland, OH 44119. Naslov Marie Tominc je 407 Snavelly Rd., Richmond Hts., OH 44143.

Dekleti sta precej bremena odvzeli Ani in Rudiju Knez, ko sta blagajniško delo prevzeli, le glavni blagajnik še ostane Rudi Knez.

Darove za misijone pošiljajte na gdč. Heleno Nemeč, katera bo tudi potrdila prejem in ga vrnila darovalcu.

Dragi dekleti, hvala Vama za odvzem velike skrbi in Bog naj Vaju blagoslovi s svojim blagoslovom!

Marica Lavriša

Maja lani sem bil operiran na kolenu. Koleno ter mišice na nogi še potrebujejo terapije. Tako se bom še vrnil v Slovenijo, da se mi stanje še malo izboljša.

Iz misijonske pisarne so mi sporočili o čeku, ki ste ga poslali na naš misijon v imenu MZA, kar sem tudi bral v Misijonskih Obzorjih. V misijonski pisarni se predvidevam oglašiti konec maja.

Prisrčna vam hvala za tako velik dar. Prosim, posredujte mojo zahvalo tudi vsem dobrotnikom.

Če Bog da, bomo letos jeseni začeli z noviciatom v novi hiši v Kijevu. Hiša se počasi gradi naprej.

Ostanimo povezani v molitvi. Bog z vami!

Hvaležni Tomaž Mavrič."

"Pojdite po vsem svetu in krščujte vse narode" je Jezusovo naročilo, ki ga naši misijonarji zares izpolnjujejo. Da ne omagajo, jih priporočajmo Nebeški Materi Mariji, ki ima ta mesec več godov-spominov.

Prav lep misijonski pozdrav od vseh sodelavcev in

Marice Lavriše

1004 Dillewood Rd.
Cleveland, OH 44119

Res le proračunski problem?

(NADALJEVANJE s str. 15)

Samo tako bomo dobili zakon, ki ne bolj zgolj predvolilna poteza kratkega daha, temveč dolgoročno odpiranje vrat vsem, ki bi želeli obnoviti navezo na svoje slovenske korenine.

Žal pa se vprašanje Slovencev po svetu pojavlja ciklično, vsake štiri leta, redno pred parlamentarnimi volitvami in vedno v časovni stiski. Tudi letos ni bilo nič drugače in tudi tokrat se je razprava o zakonskem osnutku končala klavrno.

Po jesenskih volitvah

bomo spet na začetku. Vprašanje Slovencev zunaj meja domovine bo spet skrčeno na "proračunski problem", kot se je pikro izrazil predstavnik slovenske manjšine iz Italije Rudi Pavšič, izpraznjeno vsebine in pomena, ki bi ga moralo imeti za zdravje celotnega naroda. In ponovno se bo vnela suhoparna razprava o tem, do kod je še možno zategniti proračunski pas, ne da bi do konca ogrozili slovenstvu na tujem.

Uvodniški članek

Slovenija.svet
julij 2004

Gobe Slovincem vračajo nevarno ljubezen

- I. del -

Gobe, pravzaprav glive jemo tako rekoč vsak dan. Stvaritve, ki niso ne rastline ne živali, so pomembne za človekovo prehrano, bolj kakor bi si površno predstavljali. V kruhu glive kvasovke pomagajo testu vzhajati, tudi piva in podobnih bolj nenavadnih pijač, mnogih narodov ne bi bilo, če ne bi imeli kvasovk.

Ne marate gob? Kaj pa sire in salame s plemenito plesnijo, ki jih dozoriijo glive?

Tudi plesni so glive in brez njih bi Alexander Fleming ne mogel odkriti penicilina, torej gliv, ki zavirajo razmnoževanje bakterij. Ko se je pred približno 400 milijoni let zemeljsko ozračje tako oblikovalo, da so se lahko razvile rastline, so že

obstajale tudi glive. Našli so jih v peščenih kamninah iz Devona na Škotskem.

Danes so razširjene povsod. V gozdu, v globinah morij, na Himalaji ... Trosi gliv potujejo z oblaki po vsem planetu in nič čudnega ne more biti, da enake ali glede na rastišče samo malo drugačne gobe najdemo vsepovsod. Posebnost gliv je, da ne tvorijo klorofila kakor rastline pa tudi okoli ne pohajkujejo in ne nabirajo hrane.

Gobe so samo sadeži gliv, torej le njihov del. A da bomo manj učeni, imenujmo glive kar gobe. Tiste, recimo jurčke, ki so pravzaprav vse vrste gobani, s katerimi imajo slovenski gobarji toliko veselja, kot one, ki so krive za veliko morij v zgodovini človeštva, dan-

danes pa so predvsem za veliko prebavnih težav in tudi hudih zastrupitev.

Glive so namreč zelo raznovrstne. V srednjem veku so rženi rožički, prav tako glive, povzročili množične zastrupitve in so pomorili več tisoč ljudi. Sredi 19. stoletja so zakrivile gnitje krompirjevih gomoljev na Irskem in Nizozemskem, da je zaradi lakote pomrlo na deset tisoče ljudi. (Op. ur. AD: Na Irskem veliko več kot to.) Če vam danes začne gniti sadje na drevesih ali v pladnju na mizici, so prav tako krive glive.

Previdnost je obvezna, saj se strupenih gob najemo enkrat samkrat. Zato pa ob pravih lahko zmerno uživamo vse življenje.

Človek je gobe nabiral že v pradavnini. Kitajci so jim pomembno vlogo v prehrani in zdravilstvu pripisovali že pred 7000 leti. Stari Egipčani so jih imenovali rastline nesmrtnosti, uživati so jih smeli samo faraoni, navadni smrtniki pa se jih niso smeli niti dotakniti.

Stari Rimljani so obževali knežje mušnice (karžlje ali žordane) in gomolijke (tartufe), ki so jih smeli uživati le patriarhi.

V starih civilizacijah po vsem svetu, v Rusiji, na Kitajskem, v Grčiji, Mehiki in Latinski Ameriki so vrachi uživali halucinogene gobe.

Med psihotropne snovi spada tudi meskalinu podobna snov v muškatinih oreščkih, vendar so za kakšno nadzemeljska doživetja količine, ki jih uporabljamo v kulinariki, mnogo premajhne.

Nič neobičajnega niso bili v preteklosti umori s strupenimi gobami. Agripina je z njimi zavedala soprogu in rimskemu cesarju Klavdiju, gobe so vzele papeža Klementa VII. in tudi Karla VI.

Danes so vsi zastrupitveni sindromi zaradi gob medicini znani in spravljati koga na drugi svet z gobami je tvegano početje. Kako zapleteno in pestro so sestavljene, pričča dejstvo, da izmed več deset tisoč vrst v svetu dandanes gojijo le kakšnih 25 vrst.

(SE BO NADALJEVALO)

Z AMERIŠKO DOMOVINO
STE VEDNO NA TEKOČEM